

ETAP
SOFA

KATALOG 2020



DEAR
reader

SŁOWEM
wstępu

В НЕКОЛЬКИХ
словах



Mój cały świat My whole world

Możesz uważać, że dom jest całym twoim światem. Albo odwrotnie, że cały świat jest twoim domem. My wierzymy, że życie może być ekscytujące, nawet kiedy zwyczajnie siedzisz na kanapie. Dlatego przestaliśmy projektować meble, a zaczęliśmy – możliwości. Nowe kolekcje możesz dopasować do swoich wymagań – bo oferują wiele dodatkowych funkcji. Możesz wybrać obicie ze skóry albo tkaniny z pięciu kolekcji: od chłodnej skandynawskiej po gorące safari i zestawiać moduły jak klocki. A my zadaliśmy o to, żebyś był mile zaskoczony ceną.

Perhaps you think that your home is your entire world. Or the other way round, that the entire world is your home. We believe that life can be exciting even when you are just sitting on a couch. That is why instead of designing furniture, we started designing possibilities. Our new collections can be tailored to your exact needs, as they offer multiple additional features. You may choose a leather or fabric cover from one out of five collections, ranging in style from chill scandinavian to hot safari, and combine the modules like building blocks. And we make sure that the price comes as a positive surprise. / Возможно вы думаете, что ваш дом – это весь ваш мир. Или наоборот, что весь мир – это ваш дом. Мы верим в то, что жизнь может являться захватывающей, даже когда вы просто сидите на диване. Поэтому мы уже не проектируем мебели, но разрабатываем возможности. Новые коллекции вы можете настраивать так, чтобы они соответствовали вашим ожиданиям, потому что у них много дополнительных функций. Вы можете выбрать обивку из кожи или ткани из пять коллекций: от холодной скандинавской по горячее сафари, и комбинировать модули как детские кубики. А мы позаботились об этом, чтобы вы были приятно удивлены ценой.

AUSTIN / 22



BASIC / 36



CALIMERO / 14



CALVARO / 32



CHARMING / 54



ERGO / 48



FARINA / 6



FIORD / 40



HENRY / 41



HOME CINEMA / 50



HUGO / 34



IMPRESSIONE / 46



ISLAND / 12



KOLEKCJE

PUFY / 55, Poufs / Пуфы

NÓŻKI I PÓŁKI / 56, Legs and shelves / Ножки и полки

NICI KONTRASTOWE / 57, Contrasting threads / Контрастные нити

JACOB / 20



KINGA / 52



LUMBER JACK / 53



NEW

LUZI / 10



NEW

MELLOW / 8



NEW

MILANA / 26



NAYOMI / 16



NEW

NESTO / 28



NILS / 30



PI / 42



NEW

SPOT / 18



THOR / 24



URBANO / 38



ZOOM / 44



NUMERY STRON

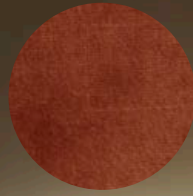
TKANINY / 58, Fabrics / Ткани

SKÓRY / 62, Leather / Кожы

INFORMATOR / 63, Information leaflet / Информационная брошюра

FARINA

NEW



tkanina / fabric / ткань
Adore IFC2386



sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96
sofa 2 seater / 2-х местный диван

fotel → 85 ↑ 84 ↘ 96
armchair / кресло

Nowoczesna z odrobiną klasyki, lekka sofa, na pięknych metalowych nogach w kolorze miedzi. Farina jest starannie wykończona, dlatego może stać na środku pomieszczenia. Poduchy oparcia mają dekoracyjne przeszycie, które nadaje sofie elegancji.

Modern with a touch of classics, a light sofa, on beautiful metal legs in copper color. Farina is carefully finished so it can stand in the middle of the room. The back cushions have a decorative stitching which gives the sofa an elegance. / Современный с оттенком классики, легкий диван, на изящных металлических ножках в медном цвете. Farina безупречно отделана, поэтому она может стоять посреди комнаты. Спинки имеют декоративную строчку, которая придает дивану элегантность.



sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96
sofa 2 seater / 2-х местный диван



sofa 3 os → 237 ↑ 84 ↖ 96
sofa 3 seater / 3-х местный диван



fotel → 85 ↑ 84 ↖ 96
armchair / кресло



sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↖ 96
sofa 2 seater / 2-х местный диван



sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↖ 96
sofa 2 seater / 2-х местный диван

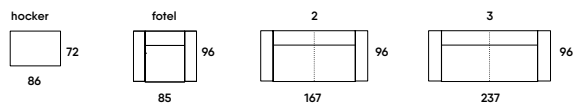
W konstrukcji zastosowaliśmy sprężyny faliste i wielowarstwową piankę, co zapewnia komfort i trwałość mebla. W kolekcji jest dostępna sofa 3os, sofa 2os, fotel i hoker.

In the construction we used corrugated springs and multi-layered foam which ensures comfort and durability of the furniture. The collection includes a 3-seater sofa, a 2-seater sofa, an armchair and a hoker.

В конструкции мы применили волнообразные пружины и многослойный пенополиуретан, что является гарантией комфорта и долговечности мебели. Коллекция включает в себя 3-х местный и 2-х местный диваны, кресло и пуф.



SPRAWDŹ WYMIARY



MELLOW

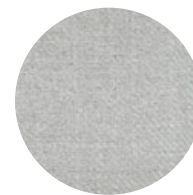
NEW



narożnik 3RF-E-2,5F → 281 ↑ 86(101) ↗ 269
corner set / угловой диван

Mellow prezentuje się dostojnie i elegancko, a do tego jest bardzo komfortowy. Posiada funkcję spania, relaksu i ruchome zagłówki. Wszystko czego potrzebujesz do codziennego użytkowania masz w zasięgu ręki. Kolekcja Mellow to gustowna propozycja dla tych, którzy cenią dobry design.

Mellow looks dignifying and elegant, and it is very comfortable. Sleeping function, relaxation function and adjustable headrests. Everything you need for everyday use is at your fingertips. The Mellow collection is a chic offer for those who value good design. / Mellow выглядит достойно и элегантно, и при этом очень комфортен. Диван оснащен функцией сна, реклайнерами и регулируемыми подголовниками. Все, что вам нужно для повседневного пользования, у вас под рукой. Коллекция Mellow – это стильное предложение для тех, кто ценит хороший дизайн.

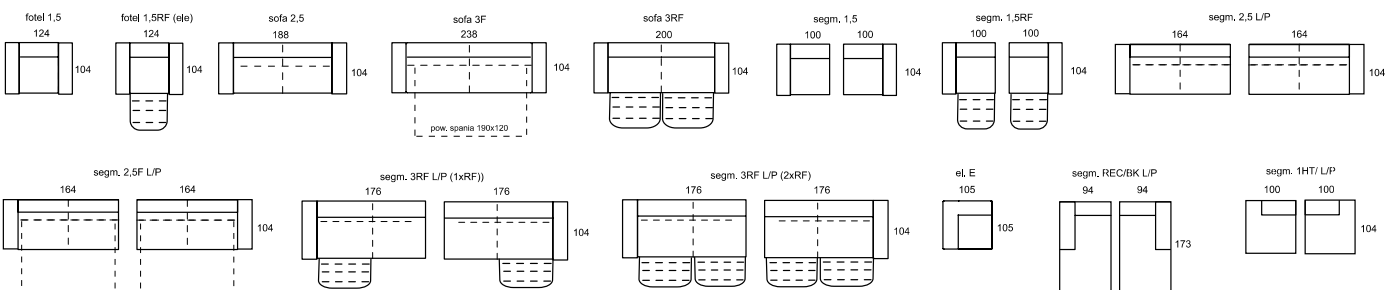


tkanina / fabric / ткань
Chester 10619

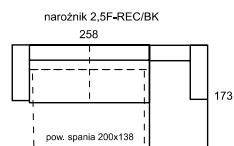
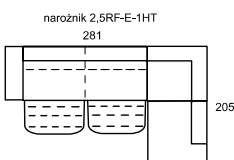
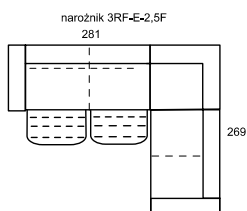


narożnik 3RF-E-2,5F → 281 ↑ 86(101) ↗ 269
corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY

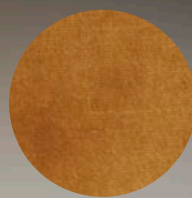


PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



LUZI

NEW



tkanina / fabric / ткань
Adore IFC2385



narożnik 2-REC → 280 ↑ 80 ↙ 168
corner set / угловой диван

Bardzo wygodna sofa, w pięknym nowoczesnym stylu. Wygląda lekko, dzięki smukłej czarnej aluminiowej nodze. Jest doskonale wykończona z każdej strony i może stać pośrodku pokoju. Mebel świetnie wygląda w welwetach. Dodatkowe poduszki lędźwiowe zwiększają komfort wypoczynku. Możesz zamówić recarmierę po prawej lub lewej stronie.

Luzi comfortable sofa in a beautiful modern style. It looks light with the slim black aluminum leg. It is perfectly finished on each side and can stand in the middle of the room. The furniture looks great in velvets. Additional lumbar pillows increase comfort. You can order a recarmiere on the right or left. / Очень удобный диван в красивом современном стиле. Он выглядит легким благодаря тонкой черной алюминиевой ножке. Диван безупречно отделан с каждой стороны и может стоять посреди комнаты. Модель отлично смотрится в бархатных тканях. Дополнительные поясничные подушки увеличивают комфорт. Вы можете заказать оттоманку справа или слева.





42



narożnik 2-REC → 280 ↑ 80 ↖ 168
corner set / угловой диван

42



hocker → 125 ↑ 42 ↖ 72
footstool / табурет



narożnik REC-2 → 280 ↑ 80 ↖ 168
corner set / угловой диван



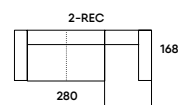
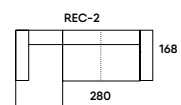
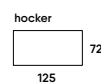
narożnik 2-REC → 280 ↑ 80 ↖ 168
corner set / угловой диван

W tym modelu jest dostępny również podnóżek.

A footrest is also available in this model. /
В этой коллекции доступен также пуф.



SPRAWDŹ WYMIARY



ISLAND

NEW



narożnik 2,5RS-E-1HT/BK → 276 ↑ 81(104) ↗ 228
corner set / угловой диван

Island skupia na sobie całą uwagę i stanowi centrum przestrzeni, w której go postawisz. Mocna forma bryły, prosty, nowoczesny design odnajdzie się w różnych typach wnętrz. Wygodne siedziska i szerokie podłokietniki podkreślają solidność i miękkość mebla, co gwarantuje komfort w każdej pozycji.

Island focuses attention entirely and is the center of the space in which you place it. A strong form, simple, modern design will fit different types of interiors. Comfortable seats and wide armrests emphasize the robustness and softness of the furniture, which guarantees comfort in every position. / Island привлекает внимание всех и является центром пространства, в котором вы его разместите. Солидная форма и простой, современный дизайн подходит к разным типам интерьеров. Удобные сиденья и широкие подлокотники подчеркивают прочность и мягкость дивана, и гарантируют комфортный отдых в любой позиции.



Możesz rozłożyć funkcję relaksu i leniwie wypoczywać, a wieczorem skorzystać z funkcji spania. Island to miejsce, gdzie oderwiesz się od wszystkiego i zatopisz w ciszy.

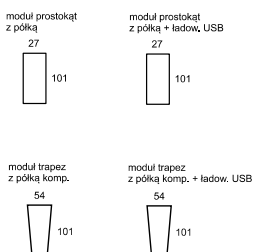
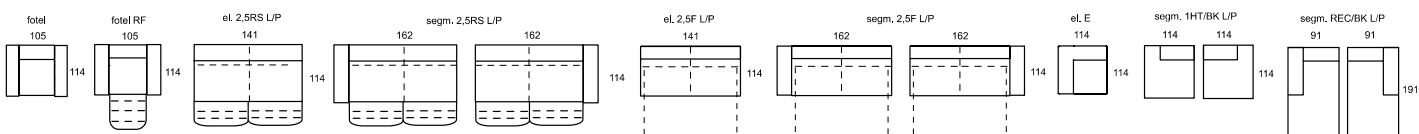
You can extend the relaxation function and lazily relax, and in the evening take advantage of the sleeping function. Island is a place where you will get away from everything and sink in silence. / Вы можете лениво расслабиться на реclinере, а вечером воспользоваться функцией сна. Island - это место, где вы оторветесь от всего и погрузитесь в тишину.



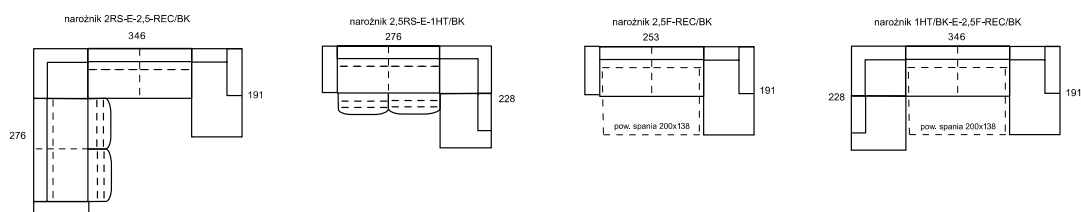
skóra / leather / кожа
G 303 / Prestige +

narożnik 2,5RS-E-1HT/BK → 276 ↑ 81(104) ↗ 228
corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



CALIMERO

NEW



tkanina / fabric / ткань
Adore IFC2383



narożnik 2-REC → 294 ↑ 87-99 ↖ 159
corner set / угловой диван

Calimero to bardzo komfortowy narożnik w nowoczesnym stylu. Miękkie kształty kanapy stworzą atmosferę przytulności i swobody w twoim domu. Wysokie oparcie i dodatkowy zagłówek pomogą tobie dobrze wypocząć. Poduszki oparcia przymocowane na stałe.

Calimero is a very comfortable corner in a modern style. The soft shapes of the sofa will create an atmosphere of coziness and freedom in your home. The high backrest and an additional headrest will help you relax well. Back cushions permanently attached. / Calimero - это очень удобный угловой диван в современном стиле. Мягкие формы дивана создадут в вашем доме атмосферу уюта и свободы. Высокая спинка и дополнительный подголовник помогут вам хорошо расслабиться.

W kolekcji jest dostępny prawy i lewy narożnik oraz hocker.



Right and left corner and hocker are available in the collection. / В коллекции доступны угловой диван правый и левый, а также пуф.



narożnik REC-2 → 294 ↑ 87-99 ↘ 159
corner set / угловой диван



narożnik 2-REC → 294 ↑ 87-99 ↘ 159
corner set / угловой диван

W konstrukcji zastosowaliśmy pasy elastyczne i wielowarstwową piankę, co zapewnia komfort i trwałość mebla.

In the construction we have used elastic belts and multi-layer foam which ensures comfort and durability of the furniture.

В конструкции мы применили эластичные обивочные ремни и многослойный пенополиуретан, чтобы обеспечить комфорт и прочность модели.



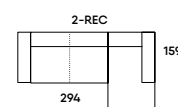
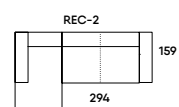
hocker → 76 ↑ 49 ↘ 68
footstool / табурет



narożnik REC-2 → 294 ↑ 87-99 ↘ 159
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



NAYOMI

NEW

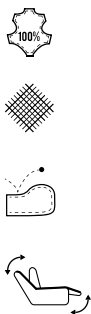


narożnik 2,5RS-OTM → 287 ↑ 76(96) ↗ 205
corner set / угловой диван

Nayomi to mebel w pięknym, nowoczesnym stylu. Wygląda lekko dzięki wysokiej, czarnej metalowej nodze. Posiada wysuwane elektryczne siedzisko, które zwiększa przestrzeń wypoczynku. Regulowany zagłówek jest wygodny i dobrze wspiera głowę.

Naomi is a piece of furniture in a beautiful modern style. It looks light thanks to the high black metal leg. It is equipped with an extendable electric seat that increases the resting space. The adjustable headrest is comfortable and provides adequate support to your head. / Nayomi создана в красивом современном стиле. Этот диван выглядит легким благодаря высокой черной металлической ножке. Выдвигающееся сиденье увеличивает пространство отдыха. Регулируемый подголовник удобен и хорошо поддерживает голову.





45

narożnik OTM-2,5RS → 287 ↑ 76(96) ↗ 205
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 212 × 82
 corner set / угловой диван



skóra / leather / кожа
 G 305 / Prestige +



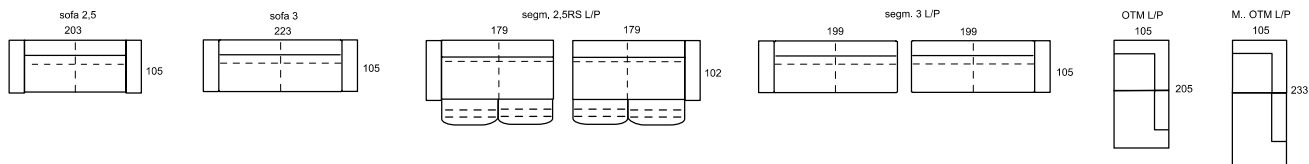
Wysuwane elektryczne siedzisko zwiększa przestrzeń wypoczynku

Extendable electric seat increases
 the resting space.

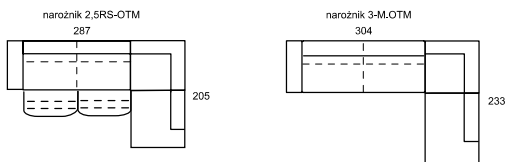
Выдвигающееся сиденье увеличивает
 пространство отдыха.

narożnik OTM-2,5RS → 287 ↑ 76(96) ↗ 205
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 212 × 82
 corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



SPOT

NEW



narożnik 1RF-mod. prost. z USB-1RF-E-2,5F-REC/BK → 347 ↑ 80(104) ↗ 191-289
pow. spania / sleep, surface / размеры спального места: 275 × 139
corner set / угловой диван

Spot to modułowa sofa którą możesz konfigurować pod swoje potrzeby. Posiada funkcję spania, pojemnik na pościel, moduły relaks i wysuwaną półkę z gniazdem USB. Duży regulowany zagłówek pomaga wygodnie wypoczywać. Bryła mebla jest oszczędna i dobrze wygląda w nowoczesnych wnętrzach.

Spot is a modular sofa that you can configure to match your needs. It has a sleeping function, a container for bedding, relaxation modules and a pull-out shelf with a USB socket. The large adjustable headrest helps you relax comfortably. The form of furniture is economical and looks good in modern interiors. / Spot - это модульный диван, который вы можете создать для ваших нужд. Модель имеет функцию для сна, ящик для постельных принадлежностей, реклайнеры и выдвижную полку с входом для USB. Большой регулируемый подголовник поможет вам комфортно отдохнуть. Форма мебели экономична и хорошо смотрится в современных интерьерах.

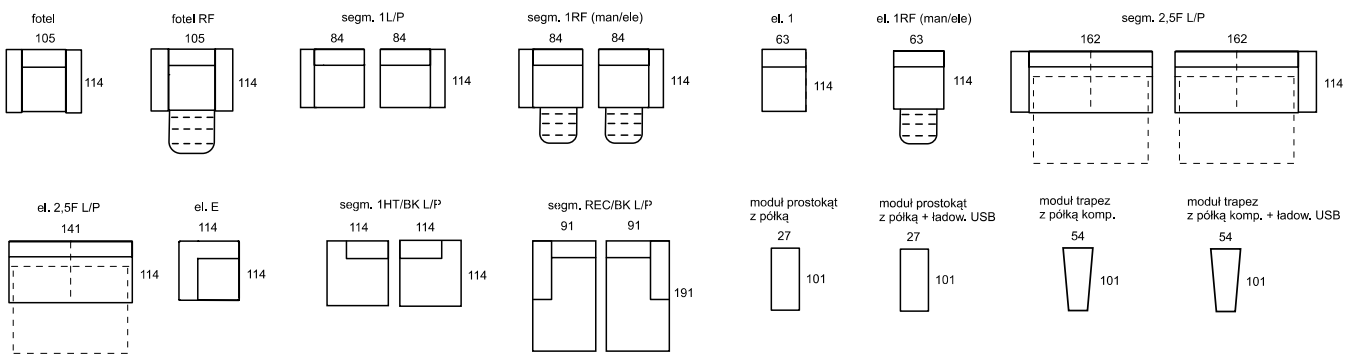


narożnik 1RF-mod. prost. z USB-1RF-E-2,5F-REC/BK → 347 ↑ 80(104) ↗ 191-289
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 275 × 139
corner set / угловой диван

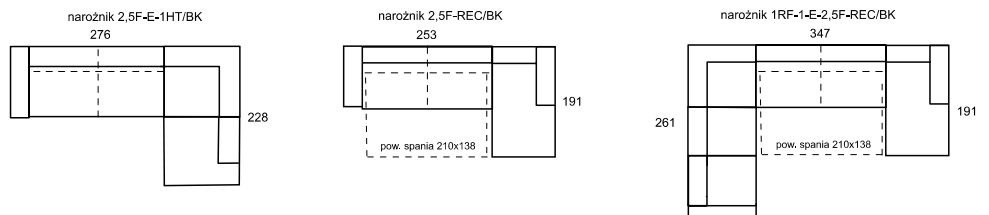
tkanina / fabric / ткань
Monolith KR10631



SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



JACOB



skóra / leather / кожа
EV 18 / Evolution



narożnik 2,5F-E-1HT → 267 | 86(101) → 203
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 196 × 120
corner set / угловой диван

Jacob wygląda solidnie i miękko. Odpowiednie proporcje mebla wzbudzają zaufanie, a to co ukryliśmy wewnątrz docenisz jak usiądziesz. Odpowiednio profilowane poduchy siedziska dają niesamowity komfort wypoczynku w dzień i w nocy. Ponieważ Jacob jest ekskluzywny możesz wybrać mechanizm relax rozkładany za pomocą jednego dotknięcia.

Jacob looks solid and soft. Good proportions of the furniture inspire confidence, and what we hide inside you will appreciate when you sit on it. Carefully profiled seat cushions give maximum comfort during day and night. Because Jacob is exclusive, you can move a relax mechanism with just one touch. / Якоб выглядит солидно и мягко. Правильные пропорции мебели внушают уверенность, а то, что мы спрятали внутри, оцените по достоинству, когда на ней сядете. Профилированные подушки сидений обеспечивают удивительный комфорт отдыха как днем, так и ночью.





fotel → 109 ↑ 86(101) ↖ 103
armchair / кресло



48

sofa 2RF → 168 ↑ 86(101) ↖ 103
seater / диван



fotel 1RF (man/ele L/P) → 109 ↑ 86(101) ↖ 103
armchair / кресло

Możesz wybrać mechanizm relax rozkładany za pomocą jednego dotknięcia.

You can move a relax mechanism with just one touch

Поскольку Jacob является эксклюзивной моделью, вы можете выбрать реклайнер, механизм которого раскладывается одним прикосновением к кнопке.



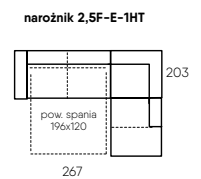
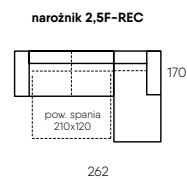
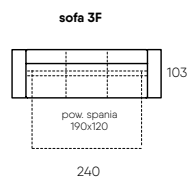
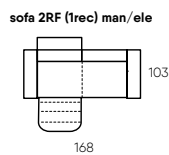
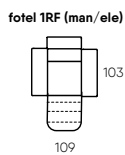
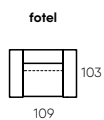
sofa 2RF (z 1RF ele L/P) → 168 ↑ 86(101) ↖ 103
seater / диван



narożnik 1HT-E-2,5F → 203 ↑ 86(101) ↗ 267
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 196 × 120
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



AUSTIN



narożnik REC-2 → 281 ↑ 80 ↗ 166
corner set / угловой диван

Austin od pierwszego spojrzenia wzbudza sympatię. Ma przyjemną miękką linię siedziska, delikatnie zaokrąglone oparcie. Swobodna poduszka oparcia zwiększa komfort wypoczyniania. Wymiary mebla są świetnie dopracowane, zmieścisz go w każdym wnętrzu.

Austin has been sympathetic since the first meeting. It has a pleasant soft seat line, a slightly rounded backrest. Because the dimensions of the furniture are well designed, you can fit it too every flat. / С первого взгляда Austin вызывает симпатию. Он имеет приятную мягкую линию сидения, слегка закругленную спинку и удобный подлокотник. Свободная подушка спинки повышает комфортность отдыха. Поскольку размеры коллекции хорошо продуманы, вы можете поставить ее в любой интерьер.



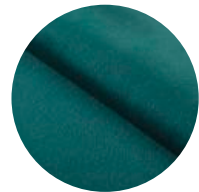


narożnik 2-REC → 281 ↑ 80 ↗ 166
corner set / угловой диван



45

sofa 3 → 252 ↑ 80 ↘ 99
seater / диван



tkanina / fabric / ткань
Brussels KNC 70081

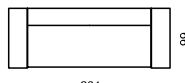
sofa 2,5 → 231 ↑ 80 ↘ 99
seater / диван

SPRAWDŹ WYMIARY

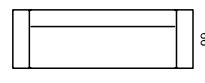
hocker



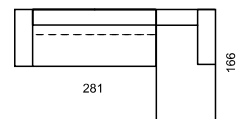
sofa 2,5



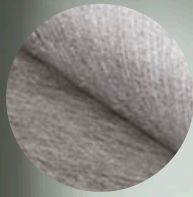
sofa 3



narożnik 2-REC



Тканина / fabric / ткань
Howk KR 10615



narożnik 2,5F-OTM/BK → 246 ↑ 89 ↗ 189
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 195 × 120
corner set / угловой диван

Thor jest doskonałym skandynawskim gospodarzem. Wyjątkową miękkością zaprasza Cię do odpoczynku. Wygodne poduszki siedziska i oparcia zapewniają niesamowity relaks. Łatwa w użyciu funkcja spania sprawia, że Thor jest idealnym gospodarzem. A gdy minie noc, pościel możesz schować w praktycznym pojemniku.

Thor a perfect Scandinavian host. Thor literally invites you to sit with its exceptional comfort. The soft cushions of the seat and the backrest ensure an amazing relaxation. An easy-to-use built-in sleep function makes Thor a perfect Scandinavian host. And when the night is over, the bedding can be stowed in the practical bed container. / Thor - отличный скандинавский хозяин. Исключительной мягкостью приглашает вас отдохнуть. Удобные подушки сиденья и спинки обеспечивают удивительный релакс. Простой механизм трансформации дивана в кровать делает из Thor идеального скандинавского хозяина. А когда наступит утро, постельное белье можно спрятать в практичном ящике для постели.





fotel → 90 ↑ 89 ↘ 89
armchair / кресло



46

sofa 3F → 224 ↑ 89 ↘ 89
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x120
seater / диван



narożnik 2,5F-REC/BK → 244 ↑ 89 ↘ 154
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210x120
corner set / угловой диван



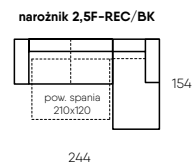
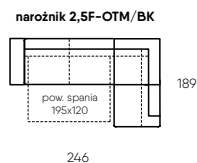
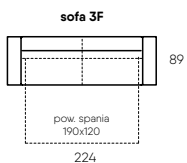
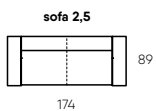
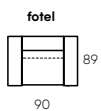
sofa 3F → 224 ↑ 89 ↘ 89
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x120
seater / диван



narożnik 2,5F-REC/BK → 244 ↑ 89 ↘ 154
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210x120
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



skóra / leather / кожа
EV 18 / Evolution



Ruchome zagłówki są wyjątkowo miękkie dzięki dodatkowej porcji pianki, za to oparcie stabilnie wspiera kręgosłup.

Adjustable headrests with extra foam are especially soft, while the backrest firmly supports your spine.

Движимые подголовники исключительно мягкие, благодаря дополнительной пене, зато спинка стабильно поддерживает позвоночник.



narożnik Rec/BK-2,5F → 259 ↑ 85(101) ↑ 170
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210 × 120
corner set / угловой диван

Jest lekka i zgrabna dzięki drewnianym lub metalowym nóżkom, ale ma wszystkie dodatkowe funkcje, które ułatwiają życie. Miejsce do spania rozkłada się tak łatwo, że zrobisz to jedną ręką. A przy tym wszystkim jest po prostu piękna.

It is light and graceful, thanks to wooden or metal legs, but at the same time it has all the user-friendly functions. The sleeping surface unfolds so easily, you can do it with one hand only. And on top of everything, it is simply beautiful. / Она легкая и стройная, благодаря деревянным или металлическим ножкам, но у нее все дополнительные, облегчающие жизнь функции. Спальное место раскладывается настолько легко, что вы можете это делать одной рукой. А при всем этом она просто красива.





47



sofa 2 → 166 ↑ 85(101) ↘ 101
seater / диван

Większa czy mniejsza? Wybierz te moduły, które do Ciebie pasują.

Bigger or smaller?
Choose the modules that suit you best.
Побольше или поменьше? Выберите эти
модули, которые вам подходят.



fotel 1RF ele → 108 ↑ 85 (101) ↘ 101
armchair / кресло



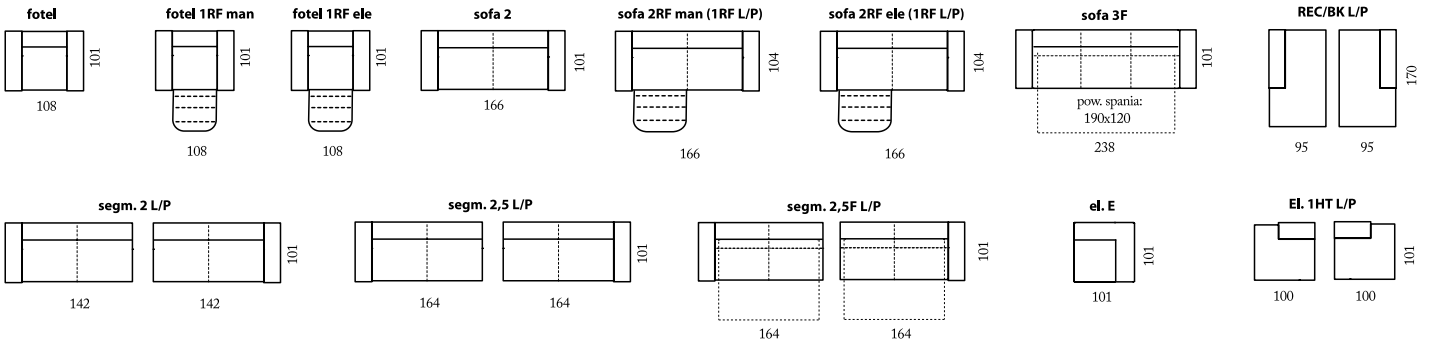
narożnik Rec/BK- 2,5F → 259 ↑ 85(101) ↘ 170
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210x120
corner set / угловой диван

Podczas rozkładania sofa nie porusza podłogi.

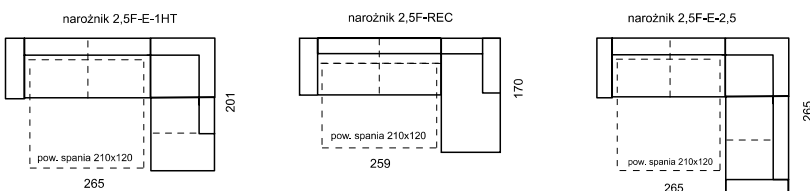
No risk of scratching the floor while unfolding the sofa.
/ Во время раскладывания, диван не царапает пол.



SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



*W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem / Notice. The height given in brackets includes the headrest set in the top position. / Внимание. В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником.

NESTO



footel → 89 ↑ 91 ↖ 90
armchair / кресло

sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↖ 100
seater / диван

Piękna kanapa z miękkimi poduchami oferuje ci niezapomnianą miękkość odpoczynku. Wysokie smukłe nogi dodają sofie delikatności. Zastosowaliśmy w niej bardzo wygodną funkcję spania. Możesz doskonale wypoczywać na niej w dzień i w nocy. Nesto ma wiele funkcji i nadal wygląda lekko i delikatnie.

A beautiful sofa with soft cushions offers you an unforgettable softness of rest. High slender legs add a softness to the sofa. We used a very comfortable sleeping function in it. You can perfectly rest during night and day. Nesto has many functions and still looks light and gentle. / Красивый диван с мягкими подушками предлагает вам незабываемую комфортность отдыха. Высокие тонкие ножки делают линию дивана более мягкой. Мы использовали в нем очень удобную функцию сна. Вы можете отлично отдохнуть на нем днем и ночью. Nesto имеет много различных функций и по-прежнему выглядит легким и нежным.





fotel → 89 ↑ 91 ↘ 90
armchair / кресло



46

sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↘ 100
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 193x140
seater / диван

Dodatkowym plusem jest duży pojemnik na pościel.

An additional advantage is a large container for bedding.
Дополнительным преимуществом является вместительный ящик для постельных принадлежностей.



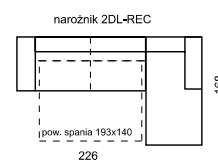
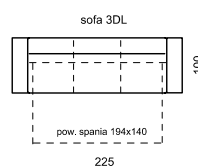
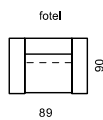
sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↘ 100
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 193x140
seater / диван



tkanina / fabric / ткань
Cameleon KR 10402

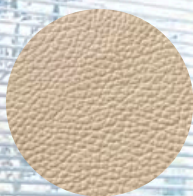


SPRAWDŹ WYMIARY



NILS

skóra / leather / кожа
EV 05 / Evolution

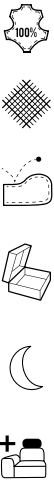


narożnik OTM/BK-2,5F → 179 ↑ 85 > 243
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 189 × 121
corner set / угловой диван

Nils jest uroczy i doskonale zaspokaja potrzeby posiadaczy niewielkich mieszkań. Wygodne głębokie siedzisko, miękkie poduchy oparcia oraz lekko otwierająca się funkcja spania dają niezwykły komfort użytkowania. Stworzyliśmy również wspaniałą fotel z wysokim oparciem i funkcją relaks. Możesz na nim wygodnie odpoczywać lub oglądać telewizję

Nils is charming and perfectly meets the needs of small apartment owners. Comfortable deep seat, soft back cushions and a slightly open sleeping function give you extraordinary comfort of use. We have also created a wonderful chair with a relax function that provides exactly this. / Нильс очарователен и прекрасно отвечает потребностям жителей небольших квартир. Удобное глубокое сиденье, мягкие задние подушки и легко раскладывающийся механизм спального места обеспечивают исключительный комфорт использования. Мы создали также замечательное кресло – реклайнер с высокой спинкой. Вы можете в нем спокойно расслабиться или посмотреть телевизор в удобном положении.





fotel → 86 ↑ 85 ↘ 88
armchair / кресло



fotel 1RF (man) → 86 ↑ 103 ↘ 88
armchair / кресло



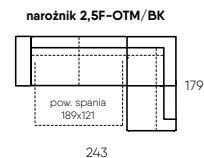
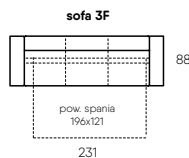
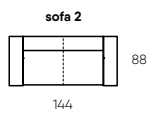
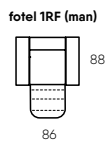
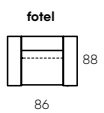
46

sofa 3F → 231 ↑ 85 ↘ 88
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 196x121
seater / диван



narożnik OTM/BK-2,5F → 179 ↑ 85 ↗ 243
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 189 x 121
corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY



CALVARO

tkanina / fabric / ткань
Cameleon KR 10398



narożnik REC-2 → 294 ↑ 87 ↖ 159
corner set / угловой диван

Do zaprojektowania tego mebla zainspirowało nas włoskie „dolce far niente”. Miękkie oparcia, głębokie, mięsiste siedzenia na subtelnym nóżkach sprawiają wrażenie, jakby sofa unosiła się nad ziemią. A ty możesz na chwilę zatrzymać czas i rozkoszować się leniwym popołudniem.

While designing this piece of furniture we were inspired by Italian „dolce far niente”. Soft backrest, deep, plump seats on delicate legs create an impression as if the sofa was levitating a few inches above the ground. Meanwhile, you can stop the flow of time and enjoy a lazy afternoon. / Вдохновением для проекта этой мебели стала итальянская фраза „dolce far niente”. Мягкие спинки, глубокие, сочные сиденья на тонких ножках создают впечатление, словно sofa парит над землей. А вы можете остановить время на мгновение и наслаждаться ленивым днем.





Wybierz sofę, fotel lub narożnik.

Choose an armchair, a sofa or a corner sofa.

Выберите кресло, софу или мягкий уголок.



narożnik REC-2 → 294 ↑ 87 ↘ 159
corner set / угловой диван



sofa 2 → 205 ↑ 87 ↘ 101
seater / диван

Do Calvaro świetnie pasują też drewniane nóżki.

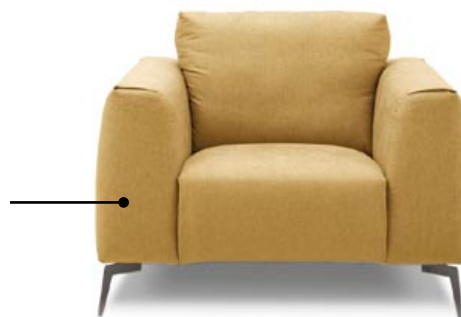
Wooden legs go well with Calvaro.

Calvaro отлично подходят деревянные ножки.

Calvaro możesz ubrać w piękne tkaniny z naszych kolekcji.

You can dress this piece of furniture in the beautiful fabrics from our collection.

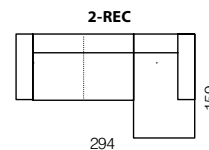
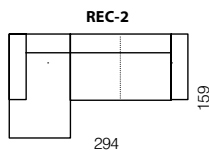
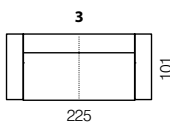
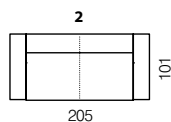
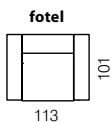
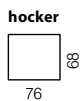
Вы можете одеть эту софу в красивые ткани из наших коллекций.



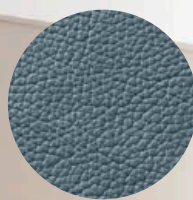
fotel → 113 ↑ 87 ↘ 101
armchair / кресло



SPRAWDŹ WYMIARY



skóra / leather / кожа
EV 06 / Evolution



narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ↗ 171
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 125
corner set / угловой диван

Nowoczesna rozkładana sofa Hugo stanowi idealne wyposażenie niewielkich mieszkań. Wygodna sofa zachęca do relaksu. Gdy oczekujesz gości możesz ją łatwo zmienić w praktyczne łóżko. Mocna konstrukcja w połączeniu z piankową wyściółką zapewnia wysoki komfort i przyjemność użytkowania przez długi czas. Ruchome zagłówki sprawiają, że Hugo staje się jeszcze bardziej wygodne.

The modern sofa bed Hugo is the ideal enrichment for small apartments. The comfortable sofa invites you to relax. Announces a visit, it can be transformed into a sofa bed with just a few simple steps. The sturdy wooden base in combination with the foam padding with fleece cover ensures high comfort and enjoyment on the furniture for a long time. The adaptable headrests make Hugo even more individual. / Современный диван Hugo идеально подходит для небольших апартаментов. Удобный диван приглашает вас отдохнуть. Когда ждете гостей, можете легко превратить его в удобную кровать. Прочная конструкция в сочетании с высокоэластичным пенополиуретаном обеспечивает высокий комфорт и удовольствие от использования в течение длительного времени. Подвижные подголовники делают Hugo еще более комфортным.





sofa 3F → 226 ↑ 81(96) ↘ 99
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x125
 seater / диван

Hugo komponuje się dobrze
 we współczesnych wnętrzach,
 nadając im przyjemny,
 swobodny charakter.

44

Hugo composes well in modern interiors
 giving them a pleasant, casual character.

Hugo хорошо вписывается в современные
 интерьеры, придавая им приятный,
 свободный характер.



narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ↗ 171
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 125
 corner set / угловой диван



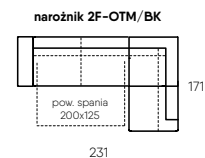
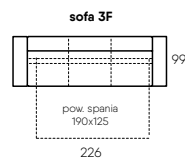
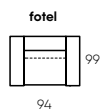
narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ↗ 171
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 125
 corner set / угловой диван



sofa 3F → 226 ↑ 81(96) ↘ 99
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x125
 seater / диван



SPRAWDŹ WYMIARY



BASIC

Dla zwiększenia komfortu zamów zagłówek.

Order headrests to maximize your comfort.
Для того, чтобы повысить комфорт, стоит
заказать подголовники.



fotel → 82 ↑ 85 ↖ 91
armchair / кресло

sofa 3F → 219 ↑ 85 ↖ 91
seater / диван

**Esencja sofy: tylko to, co konieczne.
Czerń, biel i proste kąty stalowych nóg
podkreślają minimalizm formy. Dodaj jej
charakteru: wybierz podnózek i zagłówek.
Będziesz zaskoczony, jaka jest wygodna.**

The essence of a sofa: reduced to bare necessities, no superfluous ornaments. Black, white and simple angles of steel legs emphasise the minimalist form. To add to its character, choose a footrest and headrests. You will be pleasantly surprised with the comfort it provides. Эссенция софы: только то, что нужно, без лишних украшений. Черный и белый цвета, а также прямые углы стальных ножек подчеркивают минимализм формы. Придайте ей характер – выберите подножку и подголовники. Вы будете удивлены, насколько она комфортна.

**Pozwól jej się
wybić z tła – wybierz
kotrastowe przeszycia.**



Let Basic stand out by choosing a contrasting thread. /
Разрешите ей выделиться на фоне комнаты и выберите
контрастный цвет прошивок.

Świetnie wygląda w kolorach podstawowych, ale możesz zdecydować się na każde obicie z naszych kolekcji.

It looks fantastic in basic colours, but you can also choose any other cover from our collection.
Она отлично смотрится в основных цветах, но вы можете выбрать обивку из всех наших коллекций.



Sam zmieniasz kierunek narożnika z prawa na lewo. I odwrotnie.

Change the orientation of the corner from left to right. And the other way round.

Изменяйте положение угла из правого в левое и наоборот.

narożnik 2SK-E-2,5F → 229 ↑ 85 ↙ 237*
corner set / угловой диван



sofa 2SK → 155 ↑ 85 ↙ 91
seater / диван



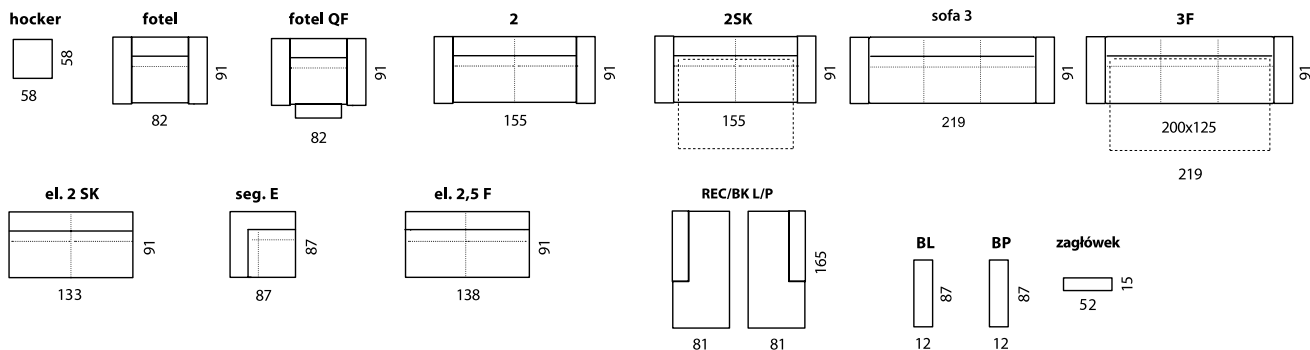
sofa 3F → 219 ↑ 85 ↙ 91*
pow. spania / sleep. surface
/ размеры спального места: 190 × 125
seater / диван



narożnik REC/BK-2,5F → 232 ↑ 85 ↙ 165*
pow. spania / sleep. surface
/ размеры спального места: 207 × 125
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



*Zagłówki dostępne jako opcja dodatkowa. / Headrests available as an option. / Подголовники доступны в опции.

URBANO



tkanina / fabric / ткань
Navara KR 10204

Masz już więcej energii? Sprawdź śmiało jak sprężyste są siedzenia – zwiększyliśmy ich trwałość i wytrzymałość.

Did you refuel your energy yet? Check out how springy the seats are – we improved their durability.

У вас уже больше энергии? Проверьте, как пружинисты сиденья – мы повысили их прочность и живучесть.



fotel → 110 ↑ 79(97)* ↖ 104*
armchair / кресло



sofa 3RF man → 222 ↑ 79(97)* ↖ 104*
seater / диван

Miejskie życie bywa męczące. Łagodna linia podłokietników tworzy przytulną przestrzeń. Tu możesz odzyskać spokój, gdy wokół panuje chaos. Podwójna warstwa miękkiej pianki i ergonomiczna konstrukcja sprawiają, że możesz do woli szukać ulubionej pozycji.

Big city life can be exhausting. The soft line of 's armrests creates a safe haven. You can regain your peace here, even when chaos spreads all around you. A double layer of soft foam and ergonomic construction allow you to look for your favourite position for as long as you need. / Городская жизнь бывает утомительной. Мягкая линия подлокотников создает уютное пространство. Здесь вы можете восстановить спокойствие, когда вокруг царит хаос. Двойной слой мягкой пены и эргономичная конструкция позволят вам вдоволь искать любимое положение.





45



Sofa 3RF man → 222 ↑ 79(97) ↘ 104*
seater / диван

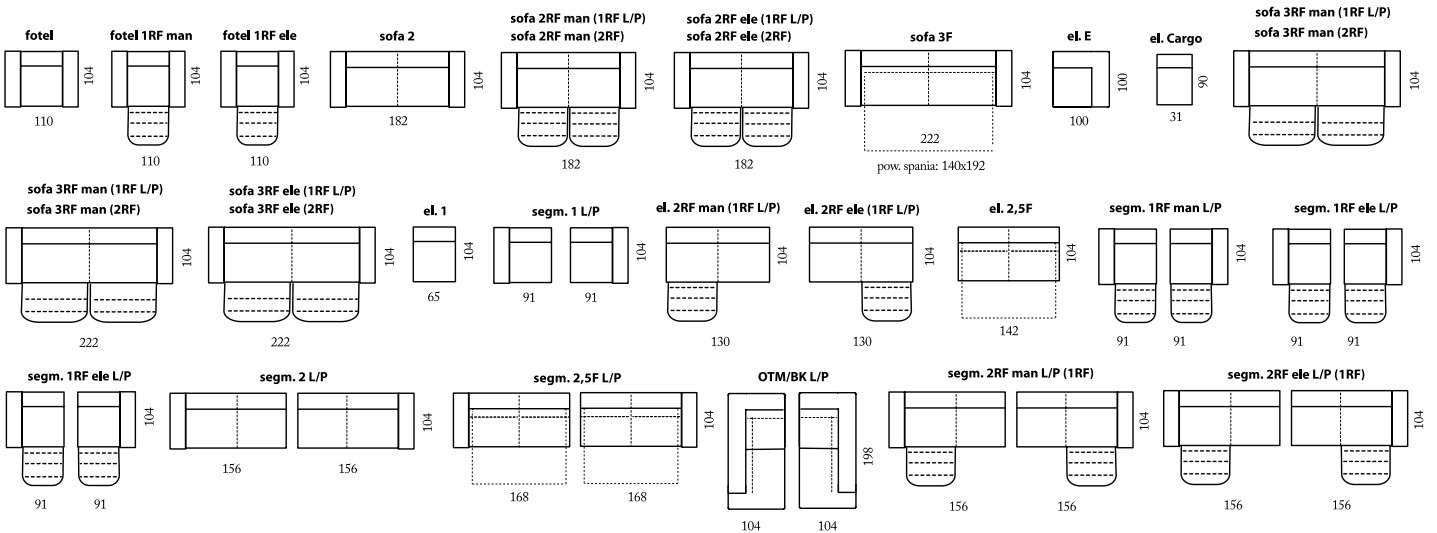
Większa czy mniejsza? Wybierz te moduły, które do Ciebie pasują.

Bigger or smaller? Choose the modules that suit you best.
Побольше или поменьше? Выберите эти модули, которые вам подходят.

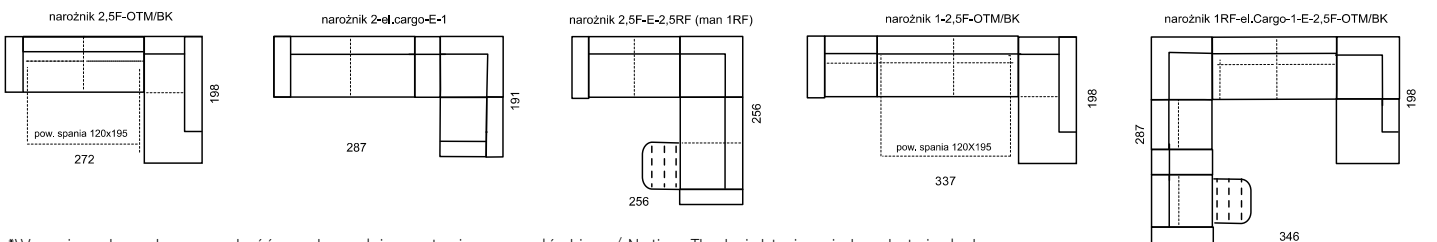


segm.1RFele - el.Cargo - el.1 - el.E - el.2,5F - segm.el.OTM/BKP → 346 ↑ 79(97) ↘ 198-287
corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY

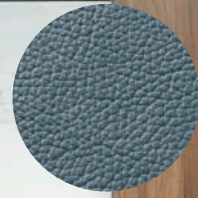


PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



*W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem / Notice. The height given in brackets includes the headrest set in the top position / Внимание. В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником

FIORD



skóra / leather / кожа
EV 06 / Evolution

fotel → 74 ↑ 102 ↖ 94
armchair / кресло

hocker → 53 ↑ 44 ↖ 52
footstool / табурет

Zgrabne podłokietniki dają stabilne podparcie, układ poduszek przypomina fale. Złagodzony kąt nachylenia oparcia i spadzisty podnózek, pozwalają na błogi odpoczynek. I to mimo kompaktowej formy. Kto by pomyślał, że taki komfort zmieści się na 74 centymetrach!

Neat armrests offer firm support, while the arrangement of the cushions resembles waves. A softened backrest incline and a sloping footrest encourage a blissful rest. Who would have thought that mere 74 cm can accommodate such comfort! / Изящные подлокотники обеспечивают стабильную поддержку, а расположение подушек напоминает волны. Смягченный наклон спинки и наклонные подножки обеспечивают полноценный отдых, несмотря на компактную форму. Кто бы мог подумать, что такой комфорт поместится на 74 сантиметрах!



46

fotel → 74 ↑ 102 ↖ 94
armchair / кресло

ETAP SOFA



SPRAWDŹ WYMIARY

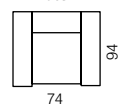
40



hocker



fotel





tkanina / fabric / ткань
Cameleon KR 10399



tkanina / fabric / ткань
Orion KR 10249



fotel → 91 ↑ 107 ↘ 94
armchair / кресло



sofa 3 → 197 ↑ 107 ↘ 94
seater / диван

Połączyliśmy wygodę królewskiego tronu ze współczesnym designem, żebyś mógł poczuć się naprawdę wyjątkowo. Stylowe pikowanie, odważne kolory, modernistyczna forma – możesz mieć to wszystko w swoim salonie. Oczywiście mamy też podnózek. A w kolekcji tkanin – mięsisty aksamit.

We brought together the comfort of a royal throne and a modern design, in order to make you feel really special. Stylish quilting, bold colours, modernist form – you can have it all in your own living room. Of course, it comes with a footrest. And a choice of plush velvet from our collection. / Мы совместили удобство королевского трона с современным дизайном, чтобы вы могли почувствовать себя замечательно. Стильная стеганая обивка, смелые цвета, модернистская форма – все это может быть у вас в гостиной. Конечно, мы добавили еще подножку. А в коллекции тканей – мясистый бархат.



sofa 2 → 144 ↑ 107 ↘ 94
seater / диван



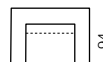
SPRAWDŹ WYMIARY



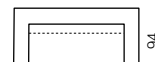
hocker



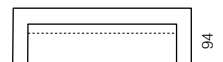
fotel



2



3



PI



skóra / leather / кожа
I 174 / Prestige

Zagłówki staną
się niewidoczne,
kiedy je złożysz.

Headrests can be folded
and concealed.

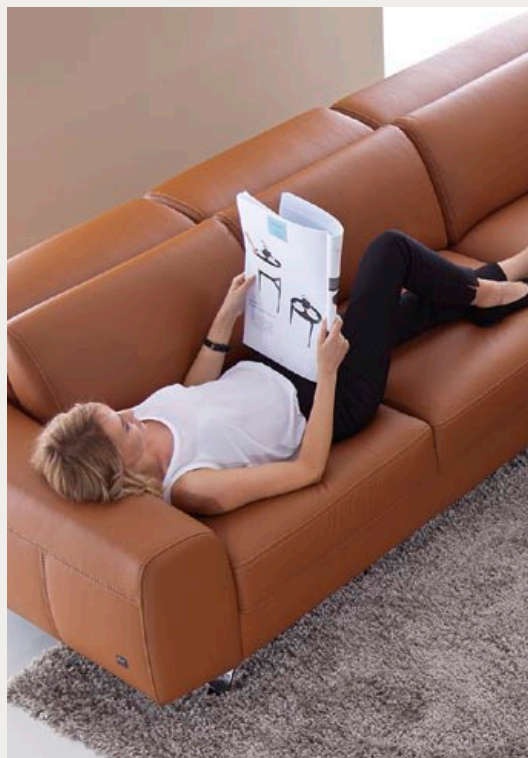
Подголовники станут незаметны,
когда вы их сложите



narożnik 2,5F-E-2,5SK-E-1 → 349 ↑ 75 ↘ 272-187
corner set / угловой диван

Wyważona, elegancka i prosta, kryje
kilka niespodziewanych rozwiązań.
A wyposażone w kieszeniowe sprężyny
szerokie siedzenie jest równocześnie
miękkie i sprężyste.

Moderate, elegant and simple, it contains some unexpected solutions. And the wide seat made of pocket springs is springy and soft at the same time. / Сбалансированная, элегантная и простая, скрывает несколько неожиданных решений. А широкое сиденье с пружинами карманного типа является одновременно мягким и пружинистым.





sofa 3 → 231 ↑ 75 ↘ 104
seater / диван



fotel → 110 ↑ 75 ↘ 104
armchair / кресло

45



tkanina / fabric / ткань
Navara KR 10204

Specjalnie wyprofilowane, metalowe nóżki sprawiają wrażenie, jakby sofy unosiły się nad podłogą.

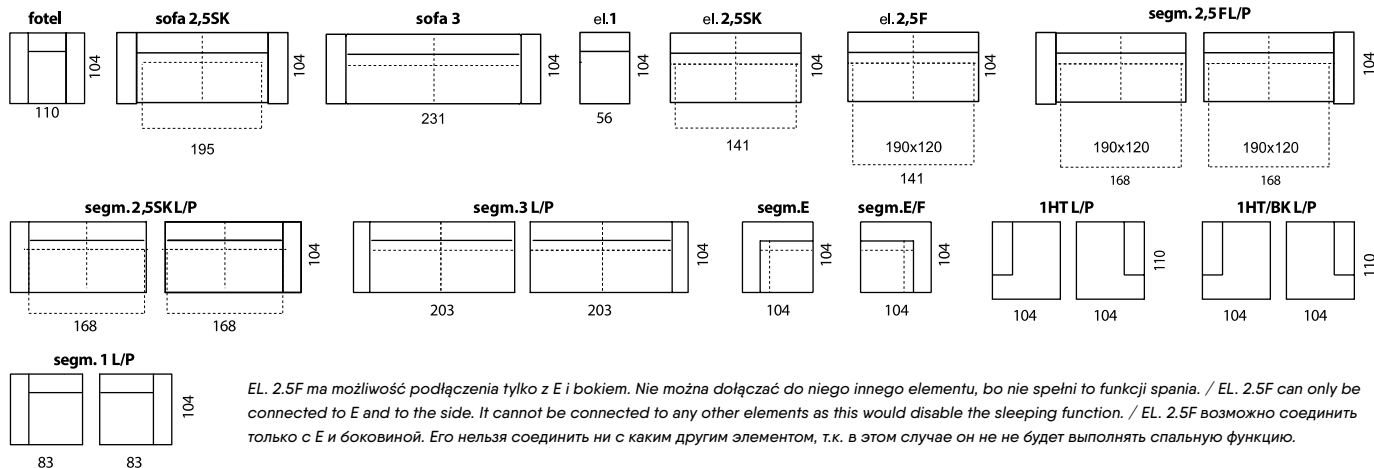
Specially profiled, metal legs make PI look as if it was levitating above the ground. No wonder, it still astonishes physicists.

Специально профилированные металлические ножки создают впечатление, словно PI парит над полом. Неудивительно, что она очаровывает физиков.

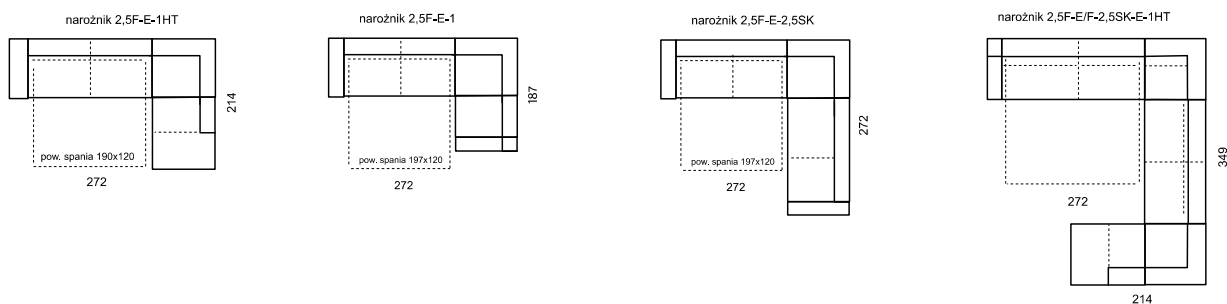


narożnik
2,5F-E-2,5SK-E-3 → 349 ↑ 75 ↘ 272-307
pow. spania / sleep. surface
/ размеры спального места: 197 × 120
corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



ZOOM



tkanina / fabric / ткань
Porto KR 10538

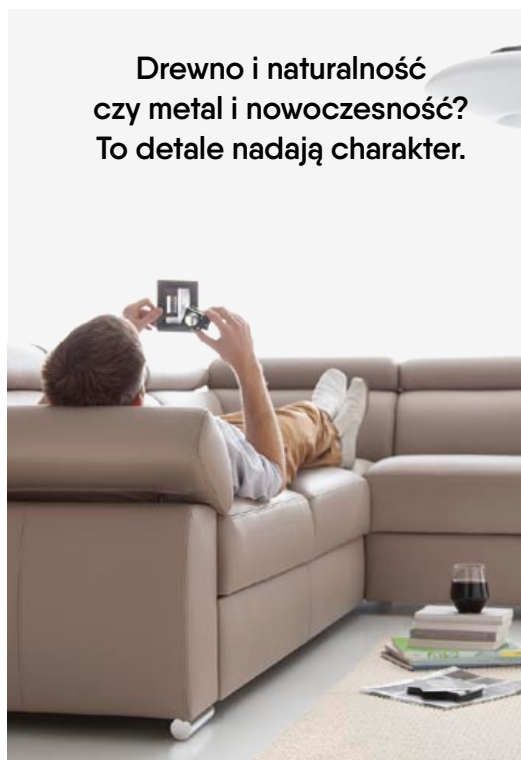


narożnik B-1-TT-2,5F-E-2,5SK-B → 393 ↑ 78 (91) ↓ 261
corner set / угловой диван

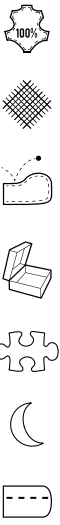
Zwróć uwagę na szczegóły: regulowany podłokietnik, który pozwala wygodnie się zdrzemnąć, składane zagłówki, wygodne stoliki i schowki. Dopasuj rozmiar sofy do miejsca w salonie: baw się układem narożników, wypróbuj kształt litery C. A jeśli chcesz by salon tętnił życiem, pomoże ci w tym sprytnie ukryta na co dzień dodatkowa funkcja spania. Teraz goście mogą zostać dłużej.

Pay attention to details: a regulated armrest, which facilitates a comfortable nap, foldable headrests, convenient tables and storage rooms. Choose a size of the sofa matching the available space in your living room, play with the configuration of its corners, try out a C-shaped piece. And if you want for your living room to be bustling with life, the cleverly designed sleeping function will meet your needs. Now your guests can stay for longer. / Обратите внимание на детали: регулируемый подлокотник, позволяющий удобно на нем вздремнуть, раскладные подголовники, комфортные столики и ящики. Подберите размер софы для места в гостиной: играйте с размещением мягких уголков, попробуйте форму буквы С. А если вы хотите, чтобы ваша гостиная кишела жизнью, то вам поможет умело скрытая дополнительная спальная функция. Теперь гости могут остаться у вас дольше.

**Drewno i naturalność
czy metal i nowoczesność?
To detale nadają charakter.**



Wood and nature or metal and modernity? These details add to the character. / Дерево и естественность или металл и современность? Именно детали придают характер.



narożnik B-1-TT-2,5F-E-1SK-B
→ 393 ↑ 78 (91) ↖ 188
corner set / угловой диван



pow. spania / sleep. surface
/ размеры спального места: 193 x 120



narożnik B-2,5F-REC/BK → 265 ↑ 78 (91) ↖ 172
corner set / угловой диван

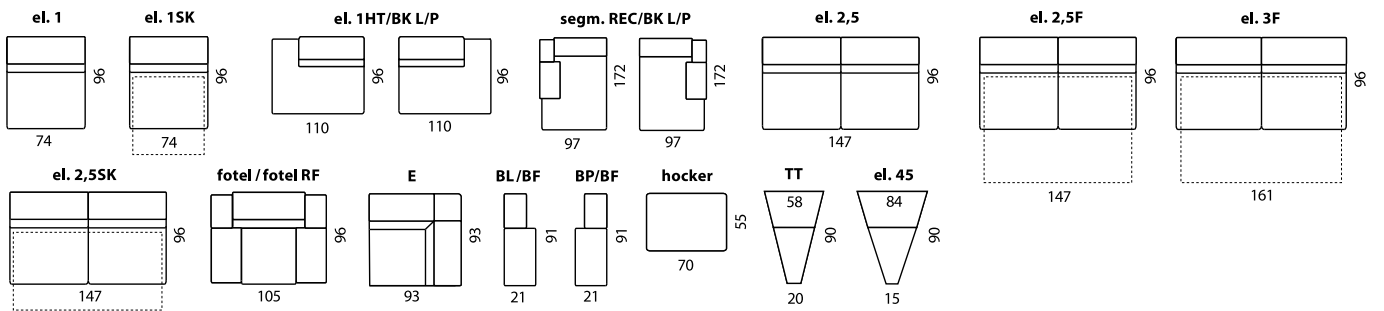


sofa B-3F-B → 203 ↑ 78(91) ↖ 96
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 x 139
seater / диван

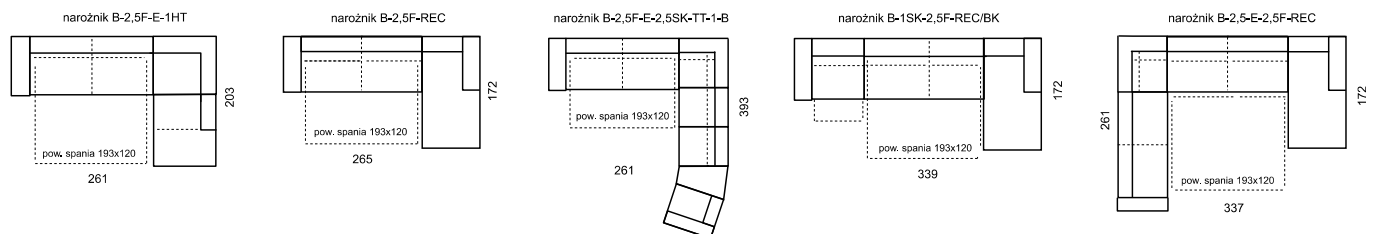


fotel → 105 ↑ 78 (91) ↖ 96
armchair / кресло

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



3F - tylko do sofy, 2,5F - tylko do narożników / 3F - only for sofas, 2,5F - only for corner sofas / 3F - только для софы, 2,5F - только для угловых диванов
*W nawiasie podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem / Notice. The height given in brackets includes the headrest set in the top position.
/ Внимание. В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником.

IMPRESSIONE

Przeszyta trzymają formę w ryzach
i pozwalają skórze lepiej się układać.

Stitchings and seams define the form and
allow the leather settle better.

Прошивки держат форму в узде и позволяют
коже лучше укладываться.

skóra / leather / кожа
M 609 / Prestige



narożnik 1RFL-E-1,5-TTSU-1RF → 207 ↑ 74(94) ↘ 308
corner set / угловой диван

A gdybyś leżąc na sofie mógł czuć się jak na koncercie? Tuż pod sceną? Możesz. Wyposażyliśmy Impressione w system audio i głośniki. I teraz nie musisz ruszać się z kanapy, żeby zatopić się w muzyce. Masz tu tyle miejsca, że możesz tańczyć. Albo wręcz przeciwnie – opuść oparcie, podnieś podnóżek, ułóż się wygodnie i zamień się w słuch.

What if lying on the sofa you could feel like being on a concert? Just by the stage? You can. We equipped Impressione with an audio system and loudspeakers. From now on you don't have to get up from your sofa to immerse yourself in music. You've got enough space to dance in here. Or the opposite – you can lower the backseat, lie down comfortably and be all ears. / А если бы вы лежа, могли почувствовать себя как на концерте? Под самой сценой? Вы можете. Мы оснастили Impressione аудиосистемой и динамиками. И теперь вам не нужно вставать с дивана, чтобы погрузиться в музыку. У вас столько места, что вы можете танцевать. Или наоборот – опустите спинку, поднимите подножку, растянитесь и превратитесь в слух.

Głośniki łączą się
ze źródłem dźwięku,
na przykład smartfonem,
w technologii Bluetooth.



The speakers can connect with a source of sound, for instance a smartphone via Bluetooth technology. / Динамики подключаются к источнику звука, напр. смартфона, посредством связи Bluetooth.



narożnik 1RFL-1-E-1,5-1,5-TTSU-1RFP → 268 ↑ 74(94) ↖ 415
corner set / угловой диван

42

A3



A1



A2

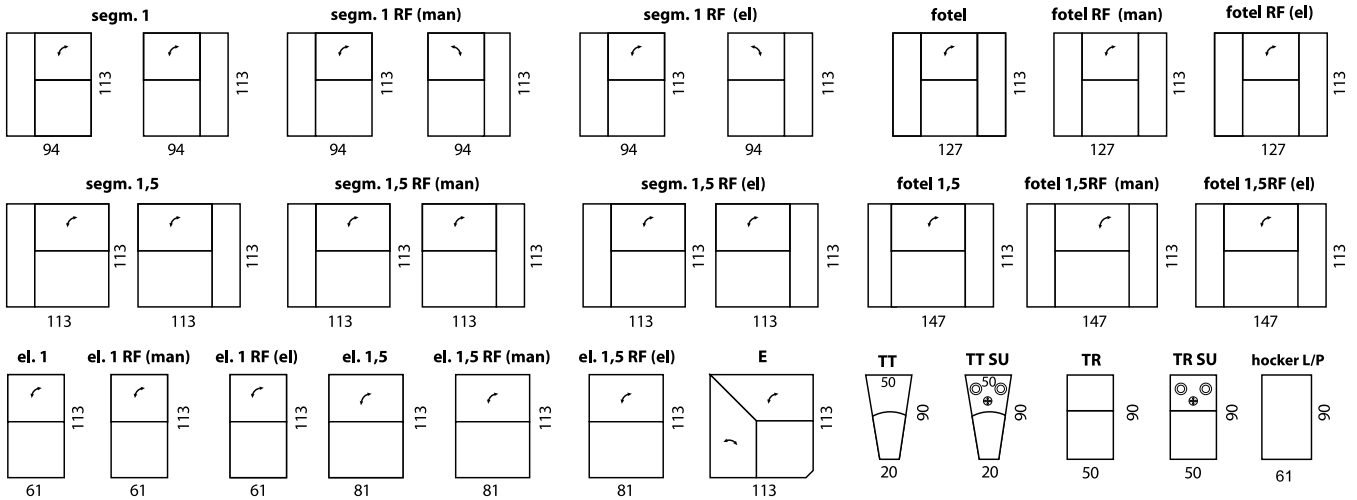


sofa 1L-1,5-1P → 269 ↑ 74(94) ↖ 113
seater / диван

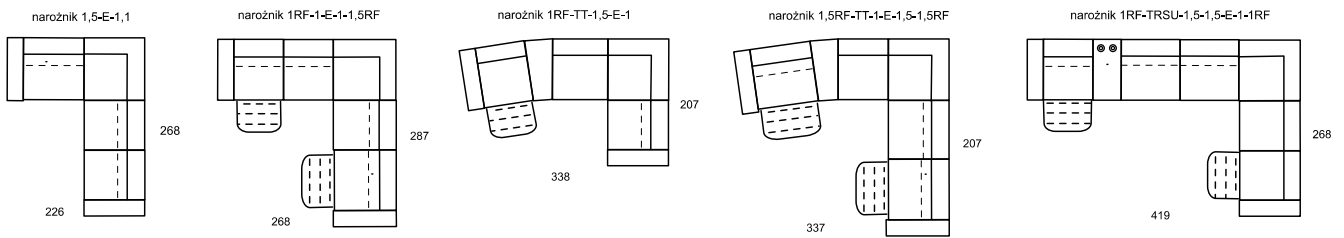
Podłokietniki robią wrażenie. Wybierz wersję, którą polubisz.

The armrests make an impression. Choose your preferred version.
Подлокотники впечатляют. Выберите версию, которую вы любите.

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



El. TT; TT SU; TR; TR SU – tylko jako elementy wewnętrzne. / El. TT; TT SU; TR; TR SU – elements cannot have a complete leather finish. / El. TT; TT SU; TR; TR SU – не могут быть полностью обиты кожей

ERGO



skóra / leather / кожа
M 609 / Prestige



narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 260 ↑ 89 (101)* ↘ 209*
corner set / угловой диван

A gdyby zamiast wybierać sofę zbudować ją z klocków? Ergo to modułowy system, który możesz rozbudowywać tak, żeby pasował do twojego mieszkania. Ergo – baw się kształtem.

What if instead of picking out a sofa you could build it yourself from blocks? Ergo is a module system, which you can expand, to make it fit your flat perfectly. Ergo – play with shape. / А может не выбирать софу, но построить ее из кубиков? Ergo – это модульная система, которую вы можете расширять так, чтобы она идеально подходила вашей квартире. Ergo – играйте с формой.



Nie dziś, to jutro. Dodatkowe elementy możesz dokupić wtedy, kiedy ich potrzebujesz. Pamiętaj jednak, że kolor skóry czy tkaniny elementów zamówionych później, może się nieznacznie różnić.

If not today, then tomorrow. You can purchase additional elements, whenever you need them. Just keep in mind, that in case of follow-up orders the colour of leather or fabric can be slightly different. / Если не сегодня, то завтра. Дополнительные элементы вы можете купить, когда они будут вам нужны. Однако, помните, что цвет кожи или ткани, заказанных попозже, может незначительно отличаться от цвета элементов заказанных раньше.



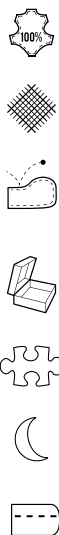
narożnik 2,5SK-E-2,5F-REC/BK → 260-341 ↑ 89 (101) ↘ 171
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 × 120
corner set / угловой диван



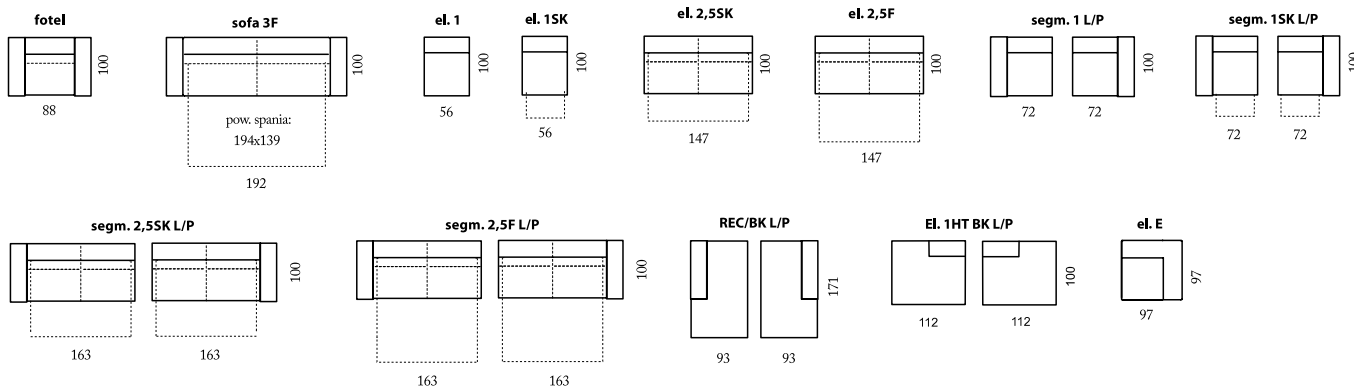
narożnik 2,5SK-E-2,5F-REC/BK → 260-341 ↑ 89 (101)* ↘ 171
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 × 120
corner set / угловой диван



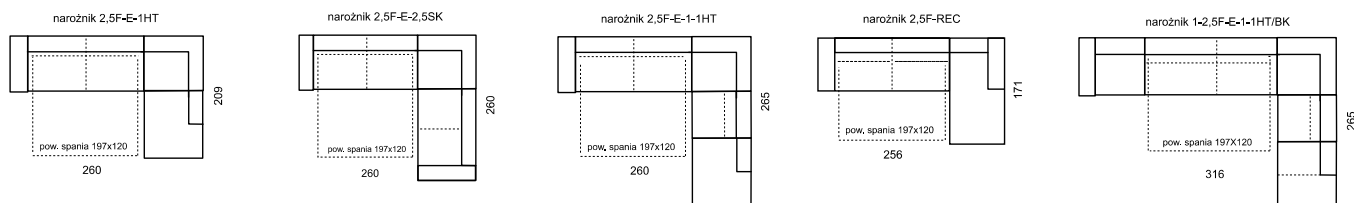
narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 260 ↑ 89 (101)* ↘ 209
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 × 120
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



HOME CINEMA



skóra / leather / кожа
B 18 / Naturelle



Sprężyny typu bonnel zapewniają wygodę przez cały seans. Na jednym metrze kwadratowym jest ich aż 80.

Bonnel type springs ensure your comfort throughout the movie. Each square metre contains 80 of them.

Пружины типа «Боннель» обеспечивают комфорт во время киносеанса. На одном квадратном метре их 80.

sofa 2 → 150 ↑ 104 ↙ 91
seater / диван

sofa 2RF → 150 ↑ 104 ↙ 91
seater / диван

Przyznasz, że byłoby miło gdyby fotele kinowe były tak wygodne. Tymczasem ty wyciągnij się wygodnie, oprzyj się o wyjątkowo miękkie zagłówki, zrób domowy popcorn, wybierz dobry film i daj się wciągnąć historii.

You wish cinema chairs were as comfortable. Meanwhile, stretch out leisurely, lean back on an exceptionally soft headrest, enjoy homemade popcorn, choose a good movie and let the story captivate you. And if your home cinema requires space for a wider audience, your corner sofa can fit up to seven people! / Согласитесь, что было бы хорошо, если кресла в кинотеатре были бы так удобны. Тем временем, растянитесь, обоприте голову на исключительно мягкий подголовник, приготовьте домашний попкорн, выберите хороший фильм и втянитесь в историю.





sofa 2RF → 150 ↑ 104 ↖ 91
seater / диван



sofa 3RF → 207 ↑ 104 ↖ 91
seater / диван

47

skóra / leather / кожа
M 609 / Prestige

Nie musisz używać pilota, by rozłożyć fotel.

You don't have to use a remote control to unfold the armchair. /
Вам не нужно использовать пульт, чтобы разложить кресло.

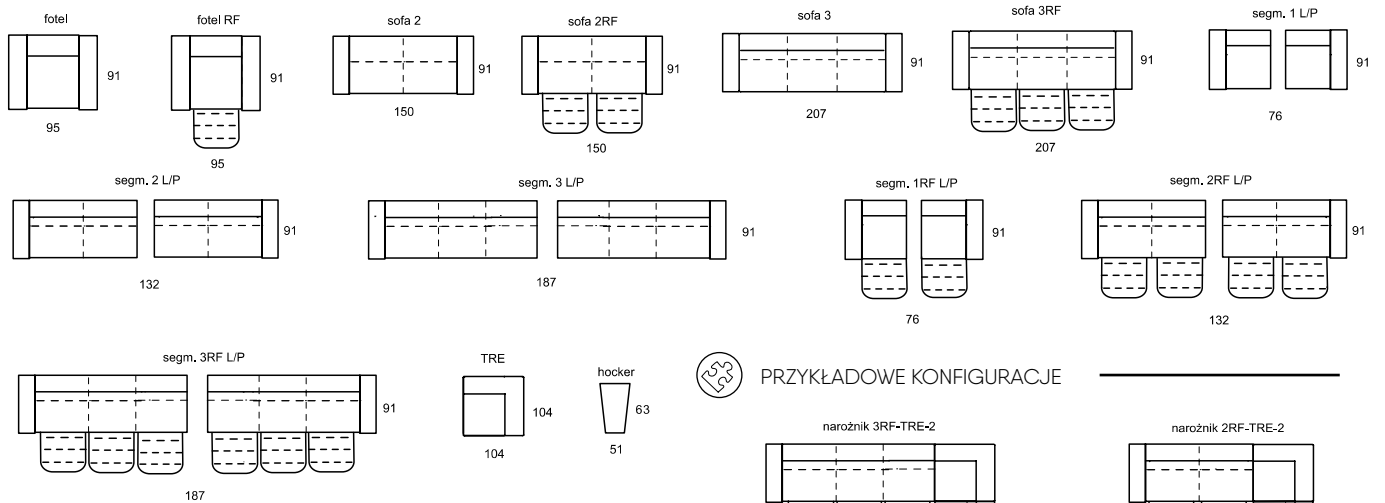


narożnik – 3RF-TRE-2RF → 291 ↑ 105 ↖ 236
corner set / угловой диван



fotel RF → 95 ↑ 104 ↖ 91
armchair / кресло

SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



sofa 2 → 151 ↑ 98 ↖ 88
seater / диван

sofa 3 → 178 ↑ 98 ↖ 88
seater / диван

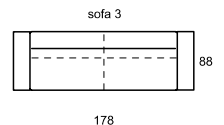
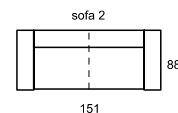
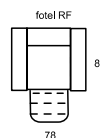
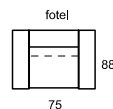
fotel RF → 78 ↑ 108 ↖ 88
armchair / кресло

Kinga jest bardzo elegancka. Spokojne kształty i wysokie oparcie zapewniają wyciszenie i doskonały wypoczynek. W fotelu ukryliśmy funkcję relaksu, dzięki której możesz oglądać telewizję lub czytać książkę w najwygodniejszej pozycji.



fotel RF → 78 ↑ 108 ↖ 88
armchair / кресло

Kinga is very elegant. Peaceful shapes and high backrest provide quietness and perfect rest. In the chair we hid the relaxation function, thanks to which you can watch TV or read a book in the most comfortable position. / Kinga очень элегантна. Изящные формы и высокая спинка обеспечивают спокойствие и идеальный отдых. Кресло имеет функцию реклайнера, благодаря которой вы можете смотреть телевизор или читать книгу в наиболее удобном для вас положении.



LUMBER JACK

NEW



narożnik 3-OTM → 291 ↑ 81 ↖ 201
corner set / угловой диван

Czy chciałbyś doświadczyć odrobiny luksusu? Elegancka linia i wyrafinowane detale narożnika Lumber Jack – to gustowna propozycja dla tych, którzy cenią dobry design. Miękkie poduchy gwarantują komfortowy odpoczynek. Prosta, nowoczesna bryła, wysokie nóżki nawiązują do skandynawskiego stylu.

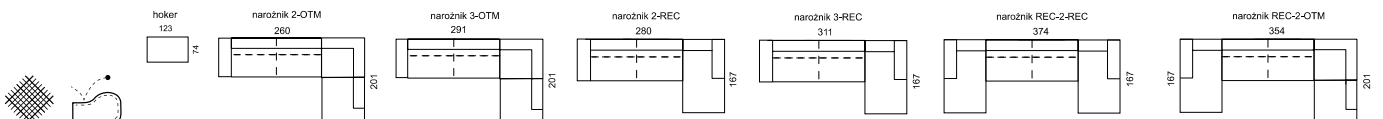
Would you like to experience a little bit of luxury? The elegant line and sophisticated details of the corner Lumber Jack – is a tasteful offer for those who value good design. Soft cushions guarantee a comfortable rest. Simple, modern shape, high legs refer to the Scandinavian style. / Хотите испытать немного роскоши? Элегантная линия и утонченные детали углового дивана Lumber Jack – это изысканное предложение для тех, кто ценит хороший дизайн. Мягкие подушки гарантируют комфортный отдых. Простая, современная форма и высокие ножки относятся к скандинавскому стилю.

44



narożnik OTM-3 → 291 ↑ 81 ↖ 201
corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY



CHARMING

NEW



narożnik 2,5-REC → 330 ↑ 93 × 178
corner set / угловой диван

Szczypta kreatywności, odrobina użyteczności i inspiracji – tak powstaje dobry projekt. Charming jest odpowiedzią na poszukiwanie kompozycji łączącej użyteczność, fantazję i wygodę. Poduszki na oparciu i lekko nachylone podłokietniki dają większe poczucie komfortu.

A pinch of creativity, a bit of usefulness and inspiration – this is what a good design takes. Charming is the answer to the search for a composition combining usefulness, fantasy and comfort. Pillows on the backrest and slightly inclined armrests give a greater sense of comfort. / Немного креативности, чуточку полезности и вдохновения – так создается хороший проект. Charming – это ответ на поиск композиции, сочетающей удобство использования, фантазию и комфорт. Подушки на спинке и слегка наклоненные подлокотники дают ощущение удобства.

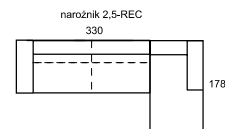


ETAP SOFA



SPRAWDŹ WYMIARY

54



PUFY

Pufy, hockery, taborety, podnóżki – to niesamowite ile zastosowań może mieć tak prosty mebel. Czasami gości jest tylu, że brakuje dla nich miejsca na sofie. Na szczęście masz lekki skórzany kubik, który możesz dostawić dla spóźnialskich.



LUMBER JACK
123 × 44 × 74



CHARMING
80 × 45 × 60



TIZIANO
60 × 47 × 60



FIORD
53 × 44 × 52



IMPRESSIONE
90 × 44 × 64



HOME CINEMA
51 × 46 × 63



ROSETTA
60 × 48 × 60



MARGOT
60 × 44 × 55



HOCKER UNIWERSALNY
60 × 42 × 55



TRENTINO
80 × 42 × 60



NAKLADKA TABORETOWA WENGE
50 × 12 × 55
/ footstool wooden cover wenge
/ накладка табуретная венге



BODEN
50 × 42 × 50



ZOOM
70 × 44 × 55



CALVARO
76 × 49 × 68



INKA
58 × 48 × 44



HENRY
57 × 43 × 47



BASIC
58 × 44 × 58

POUFS. Poufs, hockers, stools, footrests – it is amazing how in many ways you can use such a simple piece of furniture. Sometimes you might have so many guests that they can't fit on the sofa. Luckily you have a light leather cubicle which you can add or latecomers. A broad, stable hocker can serve as a table or prolong the sofa. Especially when you top it with a wooden pad. A backseat pad can have a similar function. A soft stool with wooden legs will support your feet, allowing you to stretch out comfortably on the sofa.

NÓŻKI I PÓŁKI

Nóżki i półki to detale, które mogą zdecydować o charakterze twojej sofy. Wysokie drewniane nóżki dodają meblom lekkości. Stabilne i niższe sprawiają, że mebel wydaje się bardziej solidny. Nie obawiaj się: metalowe nóżki nie porysują podłogi. Zabezpieczamy je specjalną podkładką.



BUK NATURALNY
SUROWY



BUK
NATURALNY



CZARNY



CZEREŚNIA
ANTYCZNA



DĄB
NATURALNY



OLCHA



ORZECH



SREBRNY



WENGE



WIŚNIA

Podane wybarwienia
drewnianych elementów
ozdobnych nie są przewidziane
do wszystkich mebli.

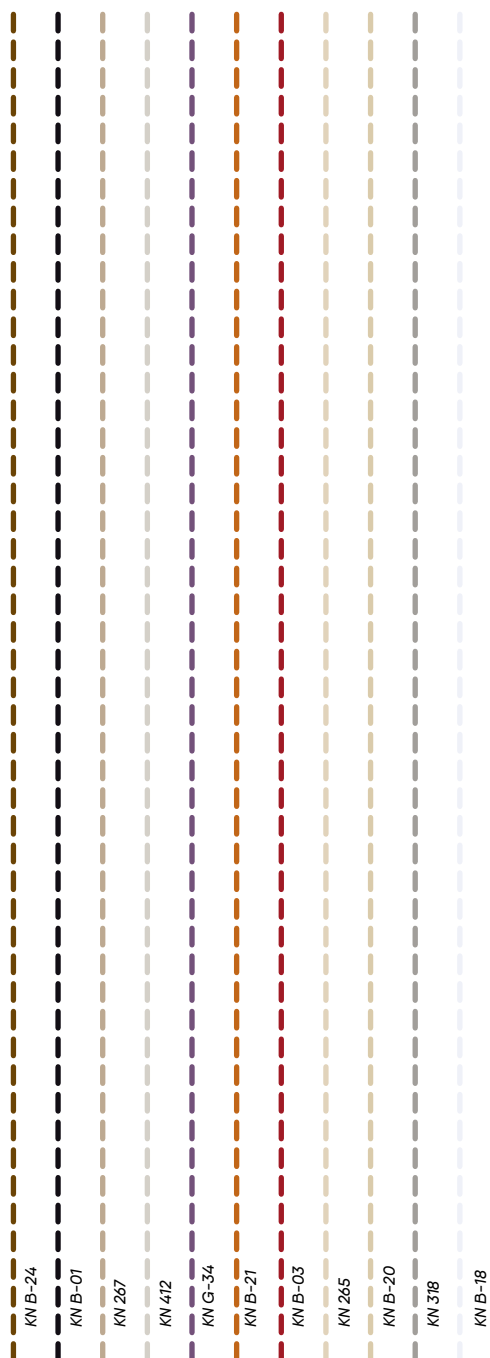
NICI KONTRASTOWE

Przeszycia trzymają formę w ryzach
i pozwalają skórze lepiej się układać.
Kontrastowe będą przyciągać wzrok.

Stitchings and seams define the form and allow the leather settle better.
Contrastive ones will be a real eye catcher.

Прошивки держат форму в узде и позволяют коже лучше укладываться.
Их контрастные цвета будут притягивать взгляд.

Przedstawione próbki wybarwień są tylko próbkami poglądowymi. / The presented color samples are for demonstrative purposes only. / Образцы цветовой гаммы представлены только как пример.



Powinna rzucać się w oczy, czy może wtapiać się w tło?
Dobrze wyglądać, czy sprawiać, że to ty będziesz dobrze wyglądać,
kiedy na niej siedzisz? Wybierz takie obicie, które sprawi, że twoja
sofa stanie się czymś więcej, niż zwykły mebel. Nadaj jej charakter,
dzięki jednej z 167 rodzajów tkanin.

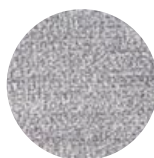
FABRICS. Should it attract attention or rather blend in? Look good or make you look good while you sit on it?
Choose a cover which will transform your sofa into more than just a piece of furniture. Add to its character with one of 167 types of fabric.

ТКАНИ. Должна бросаться в глаза или сливаться с фоном? Красиво выглядеть или делать вас красивыми,
когда вы будете сидеть на ней? Выберите такую обивку, которая сделает вашу софу чем-то больше, чем обычная мебель.
Придайте ей характер припомощи одного из 167 видов тканей.

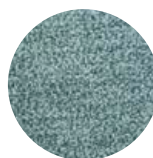
GC1



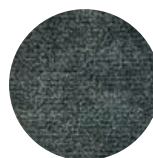
Aston II KR 10647



Aston II KR 10650



Aston II KR 10649



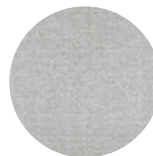
Aston II KR 10651



Aston II KR 10648



Chester KR 10624



Chester KR 10619



Chester KR 10620



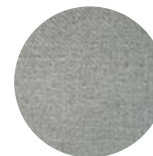
Chester KR 10621



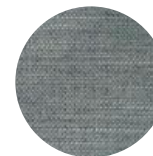
Chester KR 10626



Chester KR 10622



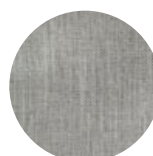
Chester KR 10625



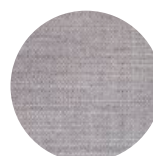
Chester KR 10623



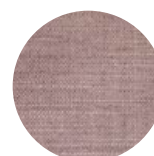
Melva KR 10654



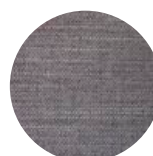
Melva KR 10658



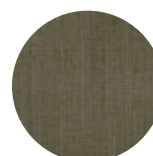
Melva KR 10653



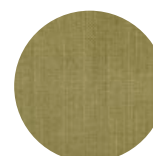
Melva KR 10657



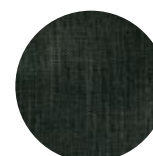
Melva KR 10652



Melva KR 10656



Melva KR 10655



Melva KR 10659



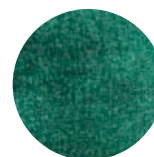
Monolith KR 10627



Monolith KR 10632



Monolith KR 10634



Monolith KR 10630



Monolith KR 10631



Monolith KR 10628



Monolith KR 10633

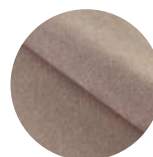


Monolith KR 10629

GC2



Aston KR 10500



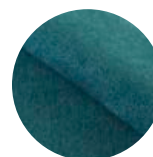
Aston KR 10501



Aston KR 10502



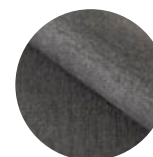
Aston KR 10418



Aston KR 10419



Aston KR 10421



Aston KR 10422

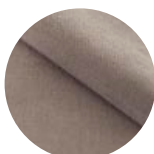


The presented color samples are for demonstrative purposes only. / Образцы цветовой гаммы представлены только как пример.

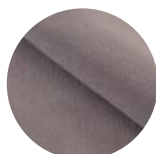
TKANINY



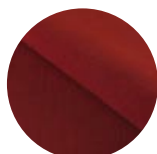
Orion KR 10249



Orion KR 10235



Orion KR 10251



Orion KR 10243



Orion KR 10637



Orion KR 10248



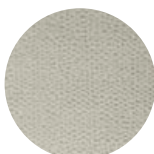
Orion KR 10238



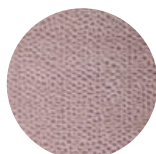
Orion KR 10241



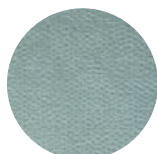
Orion KR 10253



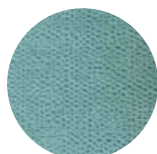
Roko KR 10639



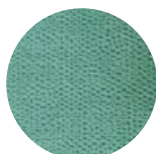
Roko KR 10642



Roko KR 10643



Roko KR 10641



Roko KR 10640



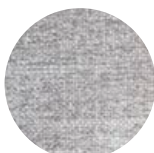
Roko KR 10644



Roko KR 10645



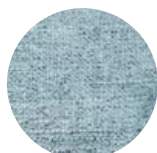
Sigma KR 10605



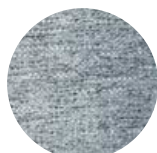
Sigma KR 10606



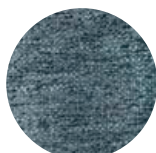
Sigma KR 10607



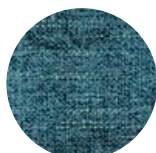
Sigma KR 10609



Sigma KR 10610



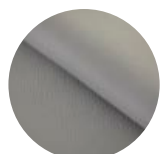
Sigma KR 10611



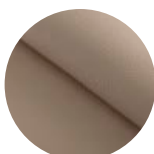
Sigma KR 10612



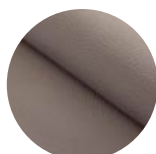
Vienna KR 40013



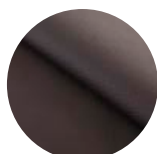
Vienna KR 40020



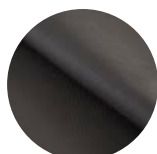
Vienna KR 40014



Vienna KR 40016



Vienna KR 40017



Vienna KR 40021

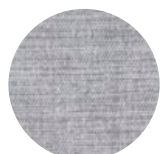


Vienna KR 40022

GC4



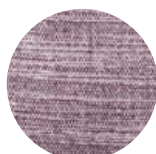
Howk KR 10617



Howk KR 10614



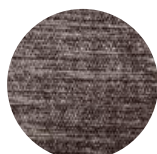
Howk KR 10615



Howk KR 10616



Howk KR 10613



Howk KR 10618



Porto KR 10538



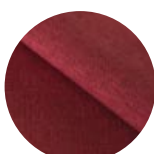
Porto KR 10303



Porto KR 10302



Porto KR 10300



Porto KR 10539



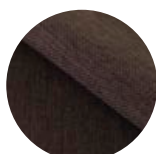
Porto KR 10305



Porto KR 10304



Porto KR 10298



Porto KR 10299



Porto KR 10306



Sofia KR 10602



Sofia KR 10600



Sofia KR 10604



Sofia KR 10601



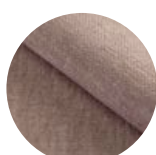
Sofia KR 10603



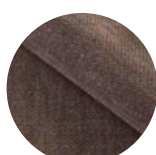
Sofia KR 10554



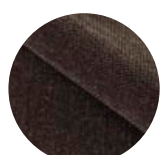
Sofia KR 10561



Sofia KR 10560



Sofia KR 10562



Sofia KR 10564



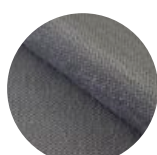
Sofia KR 10563



Sofia KR 10555



Sofia KR 10556



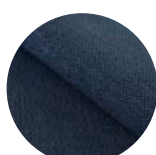
Sofia KR 10557



Sofia KR 10558



Sofia KR 10559



Sofia KR 10565

ETAP SOFA

GC5



Cameleon KR 10399



Cameleon KR 10398



Cameleon KR 10402



Cameleon KR 10395



Cameleon KR 10396



Cameleon KR 10397



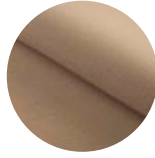
Carabu KR 9925



Carabu KR 9993



Carabu KR 9968



Carabu KR 9995



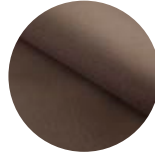
Carabu KR 10175



Carabu KR 9991



Carabu KR 9999



Carabu KR 9952



Carabu KR 9987



Carabu KR 9963



Diva KR 10424



Diva KR 10426



Diva KR 10430



Diva KR 10432



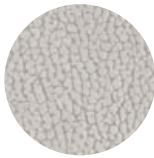
Diva KR 10425



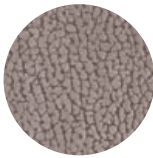
Sahara KR 10666



Sahara KR 10662



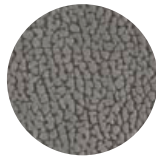
Sahara KR 10663



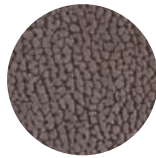
Sahara KR 10667



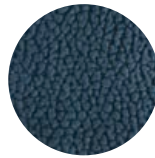
Sahara KR 10665



Sahara KR 10664



Sahara KR 10668



Sahara KR 10669



Persepra KR 10568



Persepra KR 10567



Persepra KR 10591



Persepra KR 10580



Persepra KR 10569



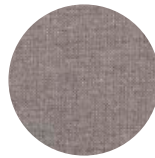
Persepra KR 10583



Persepra KR 10584



Persepra KR 10570



Persepra KR 10579



Persepra KR 10585



Persepra KR 10586



Persepra KR 10587



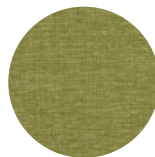
Persepra KR 10588



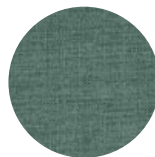
Persepra KR 10589



Persepra KR 10590



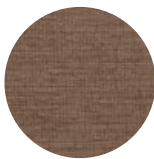
Persepra KR 10582



Persepra KR 10592



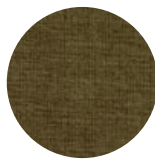
Persepra KR 10571



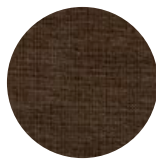
Persepra KR 10572



Persepra KR 10573



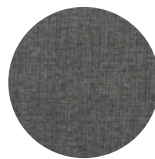
Persepra KR 10581



Persepra KR 10574



Persepra KR 10575



Persepra KR 10578



Persepra KR 10593



Persepra KR 10576



Persepra KR 10577

SKÓRY

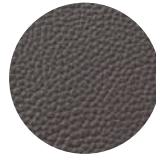
NA WŁASNEJ SKÓRZE

Wybierając obicie ze skóry, masz szansę trafić na tę jedyną! Każdy błam ma swój charakter – grubość, kolor i drobne znamiona sprawiają, że jest niepowtarzalny. Dlatego każda kanapa jest trochę inna. Decyduje o tym także ręczna robota naszych fachowców.

EVOLUTION



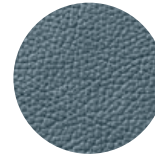
EV 01



EV 02



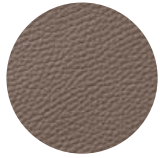
EV 05



EV 06



EV 12



EV 14



EV 15



EV 16



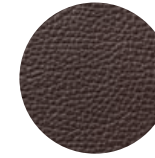
EV 17



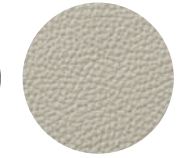
EV 18



EV 20



EV 29

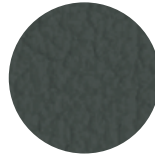


EV 41

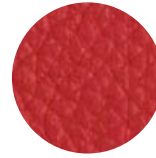
NATURELLE



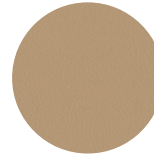
B 01



B 02



B 03



B 04



B 17



B 18



B 20



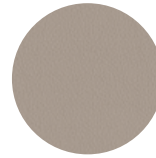
B 22



B 24



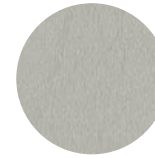
B 29



B 40



B 41



B 42

PRESTIGE



I 119



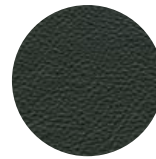
I 171



I 173



I 174



I 176



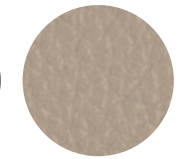
I 179



M 601



M 602



M 603



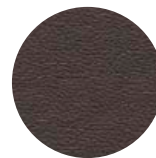
M 604



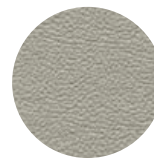
M 605



M 609

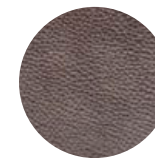


M 611



M 612

PRESTIGE+



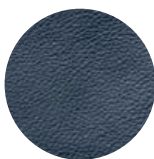
G 301



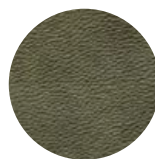
G 302



G 303



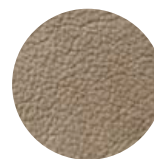
G 304



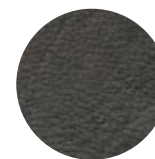
G 305



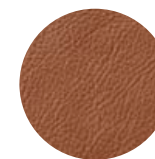
G 306



K 101



K 105



R 200



R 202

Przed zakupem mebla wypoczynkowego prosimy o zapoznanie się z Informatorem Producenta. Zawiera on istotne wiadomości o charakterystyce surowców używanych do produkcji mebli tapicerowanych i wyrobach gotowych oraz zasady ich prawidłowego użytkownika.

1. Meble tapicerowane powinny być użytkowane zgodnie z ich przeznaczeniem i zasadami zawartymi w niniejszym Informatorze. Meble tapicerowane bez funkcji spania np. narożniki, sofy, fotele i hockery (faborety, pufy) są przeznaczone do wypoczynku w pozycji siedzącej. Meble z funkcją spania np. narożniki i sofy, służą do spania okazjonalnego. Tylko łóżka tapicerowane, dostępne w ofercie IMS SOFA, są przeznaczone do spania codziennego. Należy pamiętać, że meble wypoczynkowe z funkcją spania mogą mieć inny komfort, niż te same modele, które nie zostały wyposażone w tę funkcję.

2. Zamawianie dodatkowych mebli do mebli wcześniej zakupionych może wiązać się z wystąpieniem różnic między nimi w zakresie struktury, odcienia skóry, tkaniny lub skaju. Różnice wynikają z faktu użytkowania mebla, który z czasem może zmieniać swoje właściwości pod wpływem eksploatacji, promieni słonecznych i naturalnego zużycia. Nowy mebel może różnić się wyglądem od starszego także z powodu zastosowania w procesie produkcji innej partii/dostawy surowców.

3. Skóry naturalne posiadają charakterystyczne cechy, nadające niepowtarzalny wygląd każdemu pokrowcowi. Znamiona, występujące na powierzchni skór, potwierdzają oraz podkreślają naturalne pochodzenie surowca. Wśród naturalnych znamion i cech wskazuje się m.in.: blizny, rozstęp, żyły, zmarszczki, zagniecenia, pocienienia, piętna, nakładka owadów, różnice w odcieniu, różnice w strukturze oraz specyficzny zapach i różnice w nabylszeniu. Te cechy są typowe dla skór naturalnych i nie można ich wyeliminować. Jeżeli nie są one akceptowalne, zalecamy nabycie mebla w pokrowcu z tkaniny lub skaju.

4. Wykonanie mebli wypoczynkowych w skórze różni się od wykonania ich w tkaninie – szerokość tkaniny umożliwia otrzymanie mebla bez przesyć.

5. Skóra, tkanina i skaj mogą przyjmować zabarwienie od materiałów o nietrwałej kolorystyce typu: sztruks, dżins i podobnych. Zalecamy unikanie kontaktu pokrowców ze skóry, tkaniny i skaju z barwiącymi materiałami, jak również ostrożny kontakt pokrowców z odzieżą z guzikami lub nitami, mogącymi spowodować ich uszkodzenie. Narzuty, koce i odzież mogą w pewnych warunkach farbować i zabarwiać tapicerkę mebla – podatne na zabrudzenia są zwłaszcza jasne odcienie tkanin, skór i skajów. W związku z powyższym zalecamy unikanie kontaktu jasnych obić mebli z tworzywami, wykazującymi tendencje do farbowania.

6. Niektóre materiały obiciowe mogą wykazywać typowe cechy dla tkanin tapicerskich: wrażliwość na dotyk i mienienie się tzn. różnicowanie połysku i odcienia uzależnione od kąta padania światła (nawet w tej samej partii materiału) np. w segmentach narożników połączonych ze sobą pod kątem oraz mechacenie, czyli mikrofibryzację włókien (piling tj. powstawanie supełków / kuleczek na powierzchni tkaniny). Widoczne zgrubienia można usunąć ręcznie lub zlecić to profesjonalnej firmie. Wrażliwość na dotyk, mienienie się i mikrofibryzacja włókien to naturalne cechy tkanin, wynikające z ich właściwości.

7. Tkaniny zamshowe charakteryzują się większą, niż inne, siłą tarcia oraz podatnością na mienienie się i lekkie elektryzowanie. Ze względu na swoją budowę i strukturę przyczyniają się do pewnego zwiększenia oporów podczas korzystania z elementów ruchomych mebla. Jeżeli jest to cecha nieakceptowalna, zalecamy wykonanie pokrowca z tkaniny spoza grupy zamshów.

8. Przedstawione w sklepie próbki tkanin, skór i wybarwień elementów z drewna, metalu oraz plastiku należy traktować jako przykładowe próbki surowca/towaru, a zatem nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice wyglądu w stosunku do prezentowanych próbek. Możliwe różnice wynikają z faktu stosowania w produkcji różnych partii / dostaw surowców.

9. Należy pamiętać, że mebel z ekspozycji sklepowej jest tylko poglądowym przykładem jego wykonania, a zatem nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice i inną optykę wykonania w stosunku do mebla z ekspozycji. Możliwe różnice są wynikiem m.in. znaczącego udziału pracy ręcznej w procesie powstawania wyrobu. Trzeba pamiętać także, że mebel na ekspozycji jest intensywnie eksploatowany przez kilka sezonów i po tym czasie zachodzą w nim naturalne zmiany np. w twardości i sprężystości pianek oraz w kolorystyce. Każdy mebel zmienia swoje właściwości pod wpływem testowania przez Konsumentów, udziału sztucznego oświetlenia, promieni słonecznych i wilgotności powietrza. Z czasem kolor może stać się delikatniejszy, a wypełnienia bardziej miękkie, niż ma to miejsce w nowym meblu. Ponadto pracownicy sklepów na bieżąco korygują wszystkie zmarszczenia i przesunięcia szwów, które pojawiły się po użytkowaniu mebla. W warunkach domowych takiej korekty według potrzeb dokonuje Konsument.

10. Przy sprzedaży na odległość każdy nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice i inną optykę wykonania w stosunku do mebla z ekspozycji lub katalogu z uwagi na znaczący udział pracy ręcznej w procesie powstawania wyrobu.

11. Z powodu odmiennej budowy konstrukcyjnej między typowym meblem służącym tylko do wypoczynku dziennego a meblem z funkcją spania, występują odczuwalne różnice w twardości siedzisk tego samego modelu (meble z funkcją spania posiadają twardsze wypełnienia). Różnice wynikają z zastosowania odmiennych rozwiązań konstrukcyjnych i wypełnień dla dwóch typów mebli, spełniających inne funkcje.

12. W budowie niektórych segmentów naszych mebli może wystąpić różnica w stopniu sprężystości, twardości i wysokości pojedynczych elementów oraz podzespołów, co jest uwarunkowane rozwiązaniami konstrukcyjnymi, jak również wielkością poszczególnych elementów.

13. W wyniku eksploatacji elementów mebli tapicerowanych np. poduch siedziskowych i oparciovych z luźnym wypełnieniem, typowe jest powstawanie zmarszczeń, fałd i zmian w twardości sprężystości w wypełnieniu i komfortie siedzenia / leżenia. Ma to związek z rodzajem wypełnienia, które z czasem ulega w/w zmianom. Naturalnymi efektami użytkowania mebli tapicerowanych są także zmarszczenia i pofalowania pokrowca, których akceptowalny stopień opisany jest w Normie branżowej RAL-GZ 430.

14. Naturalne efekty użytkowania mebla, objawiające się w postaci: marszczeń pokrowców, przemieszczania miękkiego wypełnienia, przesuwania szwów na pokrowcach oparć, siedzisk lub podłokietników, powstające podczas użytkowania lub po podnoszeniu/opuszczaniu elementów ruchomych w stosunku do elementów stałych, można poprawić poprzez ręczne wygładzanie, klepanie, wstrząsanie i ponowne uformowanie kształtu. Te czynności należą do Konsumenta. Meble dobrze reagują na tego typu zabiegi i można je wykonać samodzielnie w domu.

15. Zmarszczenia na pokrowcach nowych mebli w częściach półokrągłych i przesyściach łukowych są naturalną cechą wyrobu, natomiast zmarszczenia w przesyściach liniowych w niektórych

modelach są zamierzone. Ze względu na właściwości materiałów pokrywających widoczne jest to w niektórych sztywniejszych tkaninach i skórkach, np. tkaniny Carabu, skóry typu Naturelle (madras) – o szczególnie zapytą sprzedawców.

16. Z uwagi na używanie w meblach tapicerowanych miękkich, elastycznych materiałów, takich jak wata i pianki, możliwe są różnice kształtów, wypukłości, wysokości i wymiarów gotowych mebli w stosunku do wymiarów katalogowych do $\pm 3\%$. Jest to typowa cecha mebli tapicerowanych, których proces produkcyjny oparty jest na ręcznej pracy z miękkimi tworzywami.

17. Przy rozkładaniu sof i segmentów funkcyjnych ważne jest, aby tę czynność zawsze wykonywać stojąc przed meblem pośrodku jego szerokości. Następnie należy nieco podnieść od dołu siedzisko i prowadzić je prostoliniowo, wysunąć do oporu. Materace wychylane z narożników zestawów wypoczynkowych należy wyciągnąć ruchem pionowo skośnym do przodu, po uprzednim wysunięciu segmentu do leżenia, jak przy sofach. Proces składania mebli należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności pamiętając, aby rolki boczne w korpusie (i często również przednie) blokowały wysuwkę, zabezpieczając ją przed przypadkowym wysunięciem.

18. Przy uszkodzeniach mechanicznych nowych mebli należy zachować grubą folię opakowania do przyjazdu i oceny przyczyn uszkodzeń przez Serwis Gwarancyjny.

19. Przy rozpakowywaniu nie należy używać ostrych narzędzi, mogących uszkodzić pokrowiec mebla.

20. Należy pamiętać, że pazury i zęby zwierząt domowych mogą uszkodzić powierzchnię materiałów obiciowych. Meble posiadają wytrzymałość ograniczoną ich zwykłym przeznaczeniem. Mebel, jak każdy tego typu towar, ulega naturalnemu zużyciu w toku jego eksploatacji.

21. Poszczególne modele i rodzaje mebli produkujemy w jednakowym wykonaniu dla odbiorców krajowych i zagranicznych, bez możliwości wprowadzania indywidualnych zmian.

22. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych i materiałowych w oferowanych modelach mebli bez zmiany ich ogólnego charakteru.

23. Przed zawarciem umowy o zakupie mebla prosimy o uważne zapoznanie się z informacjami, które są zawarte w: Załącznikach – I, dołączanych do nowych mebli oraz w Kartach Gwarancyjnych – II. Informacje te są istotne dla Konsumenta i udostępnione zostały w następujących podgrupach: I – Informacje techniczne; Montaż i ustawienie; Zasady użytkowania; Budowa mebla tapicerowanego; Naturalne właściwości skóry i tkanin; Jak dbać o skórę; Czyszczenie i konserwacja oraz w Kartce Gwarancyjnej – II w podgrupach: Charakterystyka surowców używanych do produkcji mebli tapicerowanych i wyrobów gotowych; Zasady użytkowania i konserwacji; Warunki gwarancji; Gwarancja i odpowiedzialność Producenta nie są objęte.

24. Wszystkie wyprodukowane meble przechodzą ostateczną kontrolę jakości. Wiąże się to z ich ustawieniem na twardej podłodze i takim samym segmentu – takie działanie wymusza przemieszczenie stopek. Niezależnie od wykorzystanego rodzaju stopek i wykończenia ich podstawy (od spodu filc lub ślizgacz plastikowy) mogą wystąpić na nich drobne rysy i / lub zabrudzenia od twardego podłoża. Nie jest to błąd technologiczny i nie może świadczyć o braku jakości.

25. Sprzedawcom w salonach meblowych znane są szczegółowe cechy naszych mebli i ich segmentów na podstawie informatorów otrzymanych z IMS SOFA.

26. Przy zakupie naszych wyrobów należy zapoznać się z zasadami prawidłowego użytkowania i konserwacji tkanin oraz skór, szczegółowo opisanymi w Kartce Gwarancyjnej.

27. UWAGA! W przypadku skór mniej korygowanych typu nubuk i anilina (w ofercie Kenya – K, Rancho – R) nie należy stosować żadnych środków do czyszczenia i konserwacji. Skóry tego typu należy utrzymywać w czystości, cyklicznie wycierając z kurzu miękką, bawełnianą ściereczką (raz w tygodniu). Skóra nie może być wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz nie może mieć kontaktu z wilgocią. Właściwe i odpowiednie warunki dla tego rodzaju skóry to: wilgotność powietrza 40–45 % przy temperaturze otoczenia 18–21 °C.

28. Konsument reklamację zgłasza Sprzedawcy. Zgłoszenie reklamacyjne wymaga, aby Konsument podał: pełen adres zamieszkania wraz z kodem pocztowym, adres e-mail, telefon kontaktowy oraz adres, pod którym znajduje się reklamowany towar, o ile jest on inny, niż adres zamieszkania.

29. Przed podpisaniem umowy w salonie meblowym Konsument jest zobligowany do sprawdzenia gabarytów mebli oraz możliwości ich wnieścia i ustawienia w wybranym miejscu, uwzględniając: drzwi wejściowe do budynku, drzwi w mieszkaniu / domu oraz szerokość kłafki schodowej. Producent, salon oraz firma transportowa nie ponoszą odpowiedzialności za brak możliwości wnieścia mebli w standardowy sposób i nie może być to przyczyną anulowania transakcji kupna-sprzedaży i zwrotu mebla. Producent, salon oraz firma transportowa nie ponoszą odpowiedzialności także za brak możliwości wnieścia mebla z mieszkania w razie konieczności jego naprawy w siedzibie Producenta (taka sytuacja zachodzi, gdy np. mebel został dostarczony Konsumentowi, a następnie Konsument tak przebudował pomieszczenie, że uniemożliwia to wnieście mebla z mieszkania).

30. Do produkcji mebli tapicerowanych używa się skóry naturalnej o różnicowanej twardości i grubości ze względu na jej różne umiejscowienie w wyrobie.

31. Informujemy, że w produkcji naszych wyrobów stosowane są skóry powierzchniowo otwarte (anilina, nubuk) oraz powierzchniowo zamknięte z podziałem na lico oraz dwoinę –szpalt. W trakcie obróbki w garbarni skóry zamknięte są dzielone na dwie warstwy. Część wierzchnia takiej skóry (bardziej elastyczna) staje się skórą licową, którą zawsze wykorzystujemy na mocno użytkowane miejsca mebla, czyli: siedziska, oparcia, zagłówki i podłokietniki. Część spodnia skóry po rozkroju staje się skórą o nazwie dwoina – szpalt i używamy jej na miejsca nieużytkowane, czyli: boki, bodna, plecy i miejsca niewidoczne.

Uwaga: W niektórych modelach producent stosuje zamiast szpaltu z dwoiny szpalt z eko skóry. Zastosowanie takich rozwiązań znają sprzedawcy.

32. W wyniku ścisłego zapakowania oraz innych uwarunkowań transportowych po rozpakowaniu mebla można w jego wyglądzie zaobserwować np. zagniecenia, zniekształcenia lub fałdy, które można skorygować poprzez ręczne uformowanie podłokietników, oparć i siedzisk.

33. Miękkie wypełnienia mebli tapicerowanych, takie jak: pianki poliuretanowe, waty i formatki, w trakcie użytkowania oraz z uwagi na upływający czas, zmieniają swoje nietrwałe właściwości i parametry, tracąc elastyczność, sprężystość oraz objętość, co może mieć wpływ na wygląd i obniżenie komfortu siedzisk, oparć, wysuwek i podłokietników.

34. Należy unikać siadania lub stawania na płytę zagłówka, podłokietniki, krawędzie oparcia i siedzisk, pojedyncze drewniane listwy sprężynujące wysuwki oraz rozpychania skrzyni pościelowej przez umieszczanie nadmiernej ilości pościeli w jej wnętrzu, bo może to doprowadzić do uszkodzeń i nieodwracalnych zmian w meblu.

35. Meble są przeznaczone do użytku domowego.

36. Zabronione jest samodzielne rozkładanie i składanie funkcji spania, funkcji relaks oraz otwieranie pojemników na pościel przez dzieci.

37. Należy unikać bezpośredniego kontaktu tapicerki skórzanej z potem ciała ludzkiego, ponieważ może to spowodować odbarwienie lub zniszczenie / zniszczenie pokrowca.

38. Czyszczenie obicia mebla należy wykonywać zgodnie z instrukcjami zawartymi w Załącznikach i Kartach Gwarancyjnych (punkt 23 niniejszego Informatora). Podczas czyszczenia nie należy pocierać powierzchni skóry lub tkaniny, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

39. Po zakończeniu czyszczenia i wyschnięciu tapicerki (minimum 2 godziny), konieczne jest zaimpregnowanie powierzchni. Dopiero po całkowitym wyschnięciu skóry lub innego materiału obiciowego możliwe jest ponowne użytkowanie mebla – instrukcja czyszczenia i konserwacji znajduje się w opakowaniu zalecanych przez producenta środków.

40. Producent nie ma obowiązku dostarczenia Konsumentowi wyrobu zamiennego na czas wykonywania naprawy.

41. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte szkody spowodowane przez zwierzęta oraz zmiany powstałe w wyniku plam: od napojów, pokarmów, kosmetyków, zalania mebli wodą lub innymi cieczami i wszelkie uszkodzenia niezależne od producenta.

42. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte naturalne dźwięki wydawane przez mebel podczas jego użytkowania, wynikające z połączeń segmentów lub zastosowanych mechanizmów o konstrukcji metalowej.

43. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte wady lub uszkodzenia, o których Konsument wiedział lub oceniając rozsądnie powinien był wiedzieć, w odniesieniu do np. mebla z ekspozycji sklepowej, mebla uszkodzonego w obniżonej cenie z powodu danej wady / usterki lub mebla przeniesionego.

Before buying any leisure furniture, please read the contents of this Manufacturer's Guide. It contains important information on the characteristics of the raw materials used for the production of upholstered furniture and finished goods as well as guidelines for their proper use.

1. Upholstered furniture should be used in accordance with their purpose and the guidelines included in this Guide. Upholstered furniture without a sleeping function, e.g. corner sofas, sofas, armchairs, and hockers (stools, hassocks) are used for resting in a sitting position. Furniture with a sleeping function, e.g. corner sofas and sofas, can be used for occasional night rest. Only upholstered beds, available in the offer of IMS SOFA, are designed for regular night rest. It needs to be remembered that leisure furniture with a sleeping function may have a different level of comfort than the same models that were not equipped with this function.

2. Ordering additional pieces to previously purchased furniture may be associated with certain differences in the structure or hue of the leather, fabric, or leatherette. The differences result from using the furniture, which may gradually change the its properties due to use, sunlight, and natural wear. The appearance of a new piece of furniture may also differ from that of an older piece because of the use of a different batch/supply of raw materials in the production process.

3. Natural leathers possess characteristic properties making the appearance of every cover unique. Birthmarks, visible on the surface of such leathers, confirm and emphasize the natural origin of the material. The natural birthmarks and features include: scars, stretch marks, veins, wrinkles, creases, thinner areas, blemishes, insect bites, differences in hue, differences in structure, as well as characteristic smell and differences in sheen. These features are typical of natural leather and cannot be eliminated. If they are not acceptable, we recommend buying furniture with a fabric or leatherette cover.

4. The finish of leather upholstered furniture is different from fabric finish – the width of fabric makes it possible to create a piece without seams.

5. The color of materials such as corduroy, denim, and similar materials of impermanent coloring may be transferred onto leather, fabric, or leatherette. We recommend to avoid contact between leather, fabric, or leatherette upholstery and such materials as well as careful contact with clothing with buttons or rivets which may cause upholstery damage. Bedspreads, blankets, and clothing may, in certain conditions, discolor or stain the upholstery of a piece of furniture – light fabrics, leathers, and leatherettes are especially susceptible to staining. We, therefore, recommend to avoid contact between light furniture covers and staining materials.

6. Some upholstery materials may exhibit features typical of upholstery fabrics: sensitivity to touch and shimmer, i.e. difference in gloss and hue depending on the angle of incidence of the light (even within a single batch of material), e.g. in segments of corner sofas connected at an angle, and pilling, i.e. the formation of small knots/pellets on the fabric surface. The visible thickened areas can be removed manually or with the assistance of a professional company. Sensitivity to touch, shimmer, and pilling are natural features of the fabrics, resulting from their properties.

7. Suede fabrics are characterized by higher friction than other fabrics, as well as by their susceptibility to shimmer and accumulation of small charges. Because of their structure, they may require more force to operate the movable parts of the furniture. If this feature is not acceptable, we recommend choosing upholstery which is not made from any fabric from the suede group.

8. The samples of fabrics, leathers, and colors of wooden, metal, or plastic elements are only for the purpose of demonstration of raw materials/goods, so the appearance of newly ordered pieces of furniture may be slightly different from the presented samples. The possible differences result from the use of various batches/supplies of raw materials in the production process.

9. It should be remembered that the pieces of furniture on shop displays are for reference only, so a newly ordered piece may exhibit some differences and have different appearance in comparison to a piece on display. The possible differences result, among others, from the high share of manual labor in the production process. It also needs to be remembered that the pieces of furniture from displays have been heavily used for several seasons, which may result in natural

changes taking place during that time, e.g. in the density and resilience of foams as well as in the colors of the furniture. Each piece changes its properties as a result of being regularly tested by Consumers and exposed to artificial lighting, sunlight, and air humidity. With time, its color may turn more delicate and the fillers may become softer than in a new piece. Moreover, shop employees systematically straighten all wrinkles and seam displacements appearing after use. In a home setting such corrections are made by Consumers according to their needs.

10. In the case of remote sales, each newly ordered piece may exhibit slight differences and have different appearance in comparison to a piece on display or in a catalog as a result of the high share of manual labor in the production process.

11. Because of the differences in the construction of furniture designed for daytime leisure only and the furniture with a sleeping function, there are discernible differences in seat softness within a single model (furniture with a sleeping function have harder fillers). The differences result from the use of distinct construction solutions and fillers for both furniture types, which serve different functions.

12. The structure of some elements or components of our furniture may be different in terms of hardness, resilience, and height due to the applied design solutions and the size of individual elements.

13. When using parts of upholstered furniture, such as seat and backrest cushions with loose filling, it is typical for wrinkles, creases, and changes in the density-resilience of the filling and the comfort of sitting/lying to occur. This is associated with the type of filling, which is subject to the above-mentioned changes over time. Other natural effects of the use of upholstered furniture include the appearance of wrinkles and waves on covers, the acceptable level of which is described in industry standard RAL-GZ 430.

14. The natural effects of furniture use, such as upholstery wrinkling, soft filler displacement, movement of the seams on backrests, seats, and armrests, appearing during use or when operating movable parts in relation to fixed parts, can be reduced by manual smoothing, patting, shaking, and re-forming. These actions should be performed by the Consumer. Such actions are not harmful to the furniture and can be performed at home without any professional assistance.

15. Wrinkles on the covers of the rounded parts and arched seams of new furniture are a natural feature, while wrinkles on linear seams are intentional in some models. Due to the properties of the covering materials, this is visible in some stiffer fabrics and leathers, e.g. Carabu fabrics, Naturelle type leathers (madrassas) – for details ask the retailers.

16. Because of the use of soft and flexible materials in upholstered furniture, such as batting and foam, there may be differences of up to $\pm 3\%$ in the shape, roundness, height, and dimensions of new furniture in comparison to catalog dimensions. This property is typical of upholstered furniture, the production process of which is based on manual work with soft materials.

17. When folding out sofas and functional segments, it is important to always do this while standing in front of the piece of furniture, in the middle of its width. The seat should then be lifted from the bottom and folded out all the way in a linear fashion. Tilted mattresses from corner leisure sets should be taken out through vertical-oblique movement towards the front, previously extending the part used for lying, like in the case of sofas. The process of assembling the furniture should be performed in reverse order, remembering that the side rolls in the body (often front rolls as well) should block the pull-out section so that it does not extend on its own.

18. In the case of mechanical damage to new furniture, the thick packaging foil should be kept until the arrival of the Warranty Service to assess the damage.

19. No sharp tools that could damage furniture upholstery should be used for unpacking.

20. It should be remembered that the claws and teeth of domestic animals may damage the surface of covering materials. The durability of the furniture is limited to their regular use. Furniture, just like any other product, is subject to natural wear during its use.

21. Individual models and types of furniture are produced in the same manner for domestic and foreign customers; no individual adjustments can be made.

22. The manufacturer reserves the right to make structural and material changes in the offered furniture models without changing their general nature.

23. Before buying any furniture, please read the information provided in: Attachments – I, included with new furniture, and Warranty Cards – II. This information is important for the Consumer and is available in the following subgroups: I – Technical information; Assembly and placement; Guidelines for use; Structure of upholstered furniture; Natural properties of leather and fabrics; How to care for leather; Cleaning and maintenance and in the Warranty Card – II in subgroups: Characteristics of raw materials used for the production of upholstered furniture and finished goods; Guidelines for use and maintenance; Warranty conditions; The warranty and Manufacturer responsibility does not include.

24. All manufactured pieces of furniture undergo final quality control. The pieces are placed on a hard surface and all elements undergo assessment – this procedure requires the attachment of feet. Regardless of the type of feet used or the finish of their base (felt or plastic shoe), small scratches and/or smudges may appear from the hard surface. This is not a technological fault or a sign of inferior quality.

25. Shop assistants in furniture shops are familiar with the detailed characteristics of our furniture and their segments based on the guides provided by IMS SOFA.

26. When purchasing our goods, the Consumer should read the guidelines for the proper use and maintenance of fabrics and leathers, described in detail in the Warranty Card.

27. ATTENTION In the case of lightly corrected leathers, such as nubuck aniline (Kenya – K, Rancho – R in the offer), no cleaners or maintenance agents should be used. Leather of this type should be kept clean by regular dusting with a soft, cotton cloth (once a week). The leather may not be exposed to direct sunlight or moisture. Appropriate conditions for this type of leather are: humidity 40–45% at ambient temperatures of 18–21 °C

28. Consumer complaints should be made to the Seller. When making a complaint, the Consumer is obliged to provide the following: full address of residence with a zip code, e-mail, and telephone number as well as the address at which the faulty piece is located, if it is different from the address of residence.

29. Before signing an agreement in a furniture shop, the Consumer is obliged to check the dimensions of the furniture and the possibility of bringing them inside and locating at the chosen spot, taking into consideration: entrance doors to the building, entrance doors to the apartment/house, and the width of the stairwell). The manufacturer, shop, and transportation company are not responsible for the lack of possibility of bringing the furniture inside by any standard means; this cannot serve as a basis for cancelling the sale/purchase transaction or returning the furniture. The manufacturer, shop, and transportation company are not responsible for the lack of possibility of taking the furniture outside in the case a repair is necessary at the Manufacturer's seat (such situation may, for example, occur when a piece of furniture was delivered to a Consumer and the Consumer subsequently rearranged the room in such a way that it is no longer possible to take the piece out).

30. Natural leather of different hardness and thickness is used for the production of upholstered furniture as it is placed on different parts of the product.

31. When manufacturing our products we use open-pore leathers (aniline, nubuck) and closed-pore leathers, which are divided into grain and split leather. When leather is processed in a tannery, it is divided into two layers. The top layer (more flexible) becomes grain leather, which we always apply to the heavily used sections of furniture, such as seats, backrests, headrests, and armrests. The bottom layer becomes split leather and is applied to unused sections, such as sides, bottom, back, and the sections that are not visible.

Note: In some models, the manufacturer uses eco leather instead of split leather instead. The application of such solutions is known to sellers.

32. As a result of tight packaging and other transportation conditions, there may be creases, deformations, or folds visible on the furniture after unpacking; they may be corrected by manually forming the armrests, backrests, and seats.

33. With time and regular use, the soft fillings of upholstered furniture, such as polyurethane foam, batting, and wadding, change their impermanent properties and parameters, losing flexibility, resilience, and volume, which may influence the appearance and reduce the comfort of seats, backrests, slides, and armrests.

34. Sitting or standing on headrests, armrests, edges of backrests and seats, or single wooden spring slats of slides as well as overfilling bedding containers should be avoided as it may lead to damage and irreversible changes to the furniture.

35. The furniture is designed for home use.

36. Sleeping functions, relaxation functions, and bedding containers should never be operated by children without assistance.

37. Direct contact of upholstery with human sweat should be avoided as it may cause discoloration or exfoliation/damage to the cover.

38. Cleaning furniture upholstery should be conducted according to the instructions included in the Attachments and Warranty Cards (point 23 of this Guide). When cleaning, the surface of leather or fabric should not be rubbed as it may result in damage.

39. After cleaning and drying the upholstery (at least 2 hours), it is necessary to impregnate the surface. The furniture can only be used after the leather or fabric is completely dry – cleaning and maintenance instructions are included on the cleaning agents recommended by the manufacturer.

40. The Manufacturer is not obliged to deliver a substitute piece to the Consumer for the duration of a repair.

41. The manufacturer's warranty and liability do not cover damage caused by animals, changes resulting from stains: from drinks, food, cosmetics, soaking the furniture with water or other liquids, or any other damage uninfluenced by the manufacturer.

42. The warranty and responsibility of the Manufacturer does not include the natural sounds made by the furniture during its use, resulting from the connections between segments or metal mechanisms used.

43. The warranty and responsibility of the Manufacturer does not include defects or damage that the Consumer was aware of or reasonably should have been aware of, in relation to e.g. furniture from shop exhibitions, damaged furniture with reduced price due to a given defect / fault, or discounted furniture.

Перед совершением покупки, пожалуйста, ознакомьтесь с Информацией от Производителя. Данный документ содержит важные сведения о характеристиках материалов, используемых для производства мягкой мебели, и готовых изделий, а также правила пользования ими.

1. Мягкая мебель должна использоваться по назначению и согласно правилам, описанным в данной Информационной Карте. Мягкая мебель, напр., угловые диваны, софы, кресла, хокеры (табуреты, пуфы) без функции сна предназначены для отдыха в положении сидя. Мебель с функцией сна, напр., угловые диваны и софы, можно использовать как дополнительное место для сна. Только кровати, доступные в ассортименте IMS SOFA, предназначены для ежедневного сна. Следует помнить, что мебель для отдыха с функцией сна может отличаться по степени мягкости от мебели той же модели без данной функции.

2. При заказе дополнительных единиц мебели следует помнить, что они могут незначительно отличаться от ранее закупленной мебели по структуре, оттенку кожи, ткани или кожзамента. В процессе эксплуатации мебели ее свойства могут меняться в результате естественного износа и под действием солнечных лучей, что является причиной возникновения различий. Новая единица мебели может отличаться от более старшей также по причине использования в процессе производства другой партии материала.

3. Натуральной коже присущи характерные признаки, которые придают неповторимый вид каждой обивке. Отметим, которые имеются на поверхности кожи, подтверждают и подчеркивают натуральное происхождение сырья. К числу естественных отметин и черт относятся ср. проч.: шрамы, растяжки, вены, морщины, потемнения, пятна, следы от укусов насекомых, различия в оттенках, а также специфичный запах и различия степени блеска. Эти признаки являются типичными для натуральной кожи, их невозможно устранить. В случае, если они неприятны, рекомендуется приобрести мебель в обивке из ткани или кожзамента.

4. Производство мебели в кожаной обивке отличается от ее производства в обивке из ткани: ширина ткани позволяет изготовить обивку без видимых швов.

5. Натуральная кожа, ткань и кожзамениитель может окрашиваться от тканей с нестойким красителем, напр., вельвет, джинсовая ткань и т.п. Следует избегать контакта обивки из кожи, ткани и кожзамениителя с легко обесцвечивающимися тканями, а также сохранять осторожность при контакте обивки с одеждой с пуговицами и заклепками, т.к. они могут повредить кожу. Покрывала, пледы и одежда в определенных условиях могут окрашивать обивку мебели – особенно подвержены окрашиванию светлые оттенки тканей, кожи и кожзамениителя. В связи с этим рекомендуем избегать контакта светлой обивки мебели с материалами, имеющими тенденцию к окрашиванию.

6. Некоторым покрывным материалам присущи характеристики, типичные для обивочных тканей: чувствительность к прикосновению, лоснение, т.е. появление различий в степени блеска и оттенка в зависимости от угла падения света (даже в одной партии материала), напр., в сегментах угловых диванов, соединенных под углом, а также микрофибров волокон (piling – т.е. образование грудок/катышков на поверхности ткани). Видимые уплотнения можно удалить вручную или поручить их устранение профессионалам. Чувствительность к прикосновению, лоснение и микрофибров волокон – это натуральные свойства тканей.

7. Замшевым тканям свойственна большая, чем другим видам тканей, сила трения, склонность к лоснению и легкой электризации. Специфика структуры замши способствует некоторому увеличению трения во время использования подвижных элементов мебели. В случае, если это неприятно, рекомендуется выбор обивки из любого другого материала, кроме замши.

8. Пробники тканей, кожи, образцы цветовой гаммы элементов из дерева, металла, пластика, представленные в магазине, следует рассматривать как примерные образцы материалов/товара. Это значит, что новая единица мебели, заказанная клиентом, может отличаться от представленных образцов. Возможные различия обусловлены использованием в процессе производства разных партий сырья.

9. Следует помнить, что мебель, выставленная на экспозиции в магазине, является только примером изготовления данной модели, поэтому новая единица мебели, заказанная клиентом, может отличаться от мебели с экспозиции. Возможные различия являются следствием значительной доли ручной работы при изготовлении изделия. Следует помнить, что мебель, выставленная на экспозиции, интенсивно эксплуатируется в течение нескольких сезонов, в результате чего происходят естественные изменения твердости и упругости пены, а также цвета. Свойства мебели изменяются в процессе тестирования Потребителями, под влиянием искусственного освещения, солнечных лучей и влажности воздуха. Со временем цвет может стать менее интенсивным, а наполнитель более мягким по сравнению с новой мебелью. Кроме того, сотрудники магазина по мере необходимости корректируют морщины и смещения швов вследствие использования. В домашних условиях такая корректировка совершается Потребителем по мере необходимости.

10. Также при дистанционной продаже каждая новая единица мебели, заказанная клиентом, может отличаться от мебели с экспозиции или из каталога по причине значительной доли ручной работы при изготовлении изделия.

11. Вследствие отличий в конструкции между типичной мебелью, предназначенной только для дневного отдыха, и мебелью с функцией сна, присутствуют ощутимые различия в твердости сидений одной и той же модели (наполнитель мебели с функцией сна значительно тверже). Отличия обусловлены применением разных конструктивных решений и наполнителей в двух видах мебели, выполняющих разные функции.

12. В строении некоторых сегментов нашей мебели могут выступать различия в степени твердости, эластичности и высоте отдельных элементов и компонентов, обусловленные конструктивными решениями и размерами отдельных элементов.

13. В случае с подушками сиденья и спинки с более мягким наполнителем появление вследствие эксплуатации морщин, складок и изменения твердости и упругости наполнителя являются типичными для мягкой мебели. Это связано с типом наполнителя, который со временем подвергается вышеизложенным изменениям. Естественными следами использования также являются морщины и складки на обивке, допустимая степень которых описана в отраслевой норме RAL-GZ 430.

14. Естественные признаки использования мебели, проявляющиеся в виде морщин на покрытии, смещения мягкого наполнителя, смещения швов на покрытиях спинки, сиденья и подлокотников, выступающих вследствие использования или поднятия/опускания подвижных элементов по отношению к элементам статичным, можно устранить путем ручного сглаживания, выбивания, потрясания и повторного придания формы. Эти действия являются прерогативой Потребителя. Мебель хорошо реагирует на подобные действия, их можно производить самостоятельно в домашних условиях.

15. Морщины на покрытии новой мебели в областях полукруглых швов являются естественными. В то же время морщины на линейных швах в некоторых моделях являются преднамеренными. Из-за свойств обивочных материалов это заметно на некоторых более жестких тканях и коже, например ткани Carabu, кожа Naturelle (мадрас) – узнайте подробности у продавцов.

16. По причине использования в мягкой мебели легких, эластичных материалов таких, как вата и пена, возможны различия в форме, выпуклости, вогнутости и параметрах готовой мебели в сравнении с каталожными параметрами до $\pm 3\%$. Это свойственно мягкой мебели, производственный процесс которой основан на ручной работе с мягкими материалами.

17. Раскладывая софы и функциональные сегменты всегда необходимо стоять перед мебелью на середине ширины. Далее следует приподнять сиденье снизу и потянуть до упора в прямолинейном направлении. Чтобы разложить матрас углового дивана необходимо потянуть его вертикально под наклоном вперед, прежде выдвигая спальное место, как в случае с софой. Процесс складывания следует произвести в обратном порядке, помня при этом, чтобы боковые (часто также передние) ролики в корпусе блокировали выдвигной сегмент, предотвращая его случайное выдвигание.

18. В случае механических повреждений новой мебели необходимо сохранить плотную упаковочную пленку до приезда сотрудников гарантийного сервисного центра и оценки ими причин повреждений.

19. Для распаковки не следует использовать острых предметов, способных повредить покрытие мебели.

20. Следует помнить, что когти домашних животных могут повредить поверхность обивочных материалов. Износостойкость мебели ограничена их обычным предназначением. Мебель, как и любой подобный товар, подлежит естественному износу в процессе эксплуатации.

21. Каждая отдельная модель и тип мебели производится в одной версии для иностранных и внутренних потребителей без возможности внесения индивидуальных изменений.

22. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и материалы предлагаемой мебели, не изменяя ее общий характер.

23. Перед совершением покупки, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с документами, которые прилагаются к новой мебели – I, и с содержанием Гарантийных Карт – II. Эта информация является существенной для Потребителя, она содержится в следующих подпунктах: I – технические данные, Монтаж и установка; Принципы использования; Конструкция мягкой мебели; Натуральные свойства кожи и тканей; Как ухаживать за кожей; Чистка и консервация, а также в Гарантийной Карте – II в подпунктах: Характеристика материалов, используемых для производства мягкой мебели, и готовых изделий; Принципы использования и консервации; Условия гарантии; Гарантия и ответственность Производителя не распространяется.

24. Вся мебель проходит окончательный контроль, который заключается в том, что мебель устанавливается на твердом грунте и оценивается каждый сегмент. Для выполнения этой процедуры необходим монтаж ножек. Вне зависимости от разновидности ножек и материала нижней части рамы (войлок или скользящий пластик), остаются видимые мелкие царапины или загрязнения от твердого грунта. Это не является технологической ошибкой и не может свидетельствовать о производственном браке.

25. Подробные характеристики нашей мебели и их сегментов известны Продавцам магазинов в соответствии с информационными картами, полученными от IMS SOFA.

26. При покупке наших изделий необходимо ознакомиться с принципами правильного использования и консервации мебельной обивки из тканей и кожи, подробно описанными в Гарантийной Карте.

27. ВНИМАНИЕ! В случае менее корректированной кожи такой, как нубук и анилин (в ассортименте Kenya – K, Rancho – R) не следует применять никаких средств для чистки и ухода. Кожу этого типа следует содержать в чистоте периодически вытирая пыль мягкой хлопковой тряпкой (раз в неделю). Кожа не должна подвергаться воздействию солнечных лучей и влаги. Соответствующие условия для этого типа кожи: влажность воздуха 40–45% при температуре окружающей среды 18–21 °C.

28. Потребитель предъявляет жалобу Продавцу. Для предъявления жалобы требуется, чтобы Потребитель предоставил: полный адрес проживания, включая почтовый индекс, контактный телефон и адрес, по которому находится товар, являющийся предметом жалобы, если он не совпадает с адресом проживания.

29. Перед подписанием договора в мебельном салоне Потребитель обязан проверить габариты мебели и возможность вноса и установки в указанном месте, принимая во внимание размеры входной двери в здание, двери в квартиру / дом, а также ширину лестничной площадки. Производитель, салон и транспортная компания не несут ответственности за отсутствие возможности вноса мебели стандартным образом. Это также не может быть основой для аннулирования договора купли-продажи и возврата мебели. Производитель, салон и транспортная компания также не несут ответственности за отсутствие возможности выноса мебели в случае необходимости ремонта в сервисном центре Производителя (такая ситуация может возникнуть когда, напр., мебель доставлена Потребителю, после чего Потребитель перестроил помещение таким образом, что вынос мебели из квартиры стал невозможен).

30. Для производства мягкой мебели используется натуральная кожа различной прочности и толщины в зависимости от места нахождения на изделии.

31. В производстве нашей мебели используется кожа с открытой структурой поверхности (анилин, нубук), а также с закрытой двух видов: лицевая кожа и спилкок. В процессе обработки кожа с закрытой структурой делится на два слоя. Верхняя часть такой кожи (более эластичная) становится лицевой кожей, которая всегда применяется для обивки интенсивно эксплуатируемых элементов мебели, т.е.: сиденья, спинки, подголовники и подлокотники. Нижняя часть кожи в результате слоения становится кожей под названием спилкок, которая используется для обивки неэксплуатируемых элементов, т.е.: боковины, днище, тыльная сторона и невидимые части мебели.

Примечание: в некоторых моделях производитель использует вместо сплита эко-кожу. Применение таких решений известно продавцам.

32. По причине плотной упаковки и прочих факторов, обусловленных транспортировкой, после распаковки мебели могут быть заметны, напр., складки, помятости и изгибы, избавляясь от которых можно путем придания формы подлокотникам, спинке и сиденьям вручную.

33. Мягкие наполнители мебели такие, как полиуретановая пена, вата и каркасы в процессе эксплуатации, а также с течением времени изменяют свои нестойкие свойства и параметры, теряя эластичность, упругость и объем, что может повлиять на внешний вид и снизить комфорт сидений, спинкок, вкладок и подлокотников.

34. Не следует садиться или становиться на подголовник, подлокотники, края спинкок и сидений, отдельные деревянные планки и пружинные вставки, а также перегружать ящик чрезмерным количеством постельного белья, т.к. это может причинить повреждения мебели и необратимые изменения.

35. Мебель предназначена для домашнего использования.

36. Детям запрещается самостоятельно раскладывать и складывать функцию сна, функцию «релакс», а также открывать контейнеры для постельного белья.

37. Следует избегать прямого контакта кожаной обивки с человеческим потом, т.к. он может привести к окрашиванию или шелушению / повреждению обивки.

38. Чистку мебель следует производить согласно инструкциям, которые содержатся в Приложениях и Гарантийных Картах (пункт 23 данной информационной карты). Во время чистки не следует тереть поверхность кожи или ткани, т.к. это может привести к повреждениям.

39. По окончании чистки и сушки обивки (минимум 2 часа), необходимо пропитать ее поверхность. Использование мебели возможно только после того, как кожа или другой обивочный материал полностью высохнет. Инструкция по чистке и уходу находится на упаковке препаратов, рекомендованных производителем.

40. Производитель не обязан заменить изделие Пользователю на срок ремонта.

41. Гарантия и ответственность производителя не распространяются на ущерб, причиненный животными, на изменения и повреждения, вызванные появлением пятен: от напитков, продуктов питания, косметики, залития мебели водой или другими жидкостями, а также на любой ущерб, независимый от производителя.

42. Гарантия и ответственность Производителя не распространяется на естественные звуки, производимые мебелью при эксплуатации, которые издают соединения сегментов и металлические механизмы.

43. Гарантия и ответственность Производителя не распространяется на дефекты и повреждения, о которых Потребитель был осведомлен или должен был осознавать, по рациональной оценке, в случае, напр., мебели с экспозиции магазина, мебели с повреждениями, предлагаемой по сниженным ценам по причине данного дефекта / недостатка или уцененной мебели.

Wymiary zostały podane w centymetrach. Ze względu na ograniczenia wynikające z techniki druku, kolory reprodukowane w katalogu mogą różnić się od rzeczywistych kolorów oferowanych mebli. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zaprezentowanych wyrobach nie zmieniając ich ogólnego charakteru. Katalog ten, w rozumieniu prawa, nie stanowi oferty i jest publikowany w celach informacyjnych. Wymiary modeli podawane są z tolerancją $\pm 3\%$. Kolekcje widoczne na zdjęciach są prezentowane w przykładowych aranżacjach z dekoracjami, które nie są dostępne w ofercie handlowej IMS Sofa Spółka z o.o.

Dimensions (cm). Due to limitations of the print the colors reproduced in the catalogue may differ from the actual colors of the offered furniture. This offer is not an offer in respect of the Civil Code. The manufacturer reserves the right to make construction changes in the offered models of furniture without changing their general look. Manufacturer reserves the right to make changes to the presented products without changing their overall nature. The catalogue is not an offer in the legal sense and is published for information purposes only. The dimensions of the models presented are given with a tolerance of $\pm 3\%$. The collections visible in the photos are example arrangements with decorations which are not available in the sales offer of IMS Sofa Spółka z o.o.

Размеры (см). Внимание! Полиграфический цвет может отличаться от реального цвета. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в представленные изделия, не меняя их общего характера. Настоящий каталог не является коммерческим предложением в понимании торгового закона и публикуется только в информационных целях. Размеры моделей указаны с погрешностью $\pm 3\%$. Коллекции представлены на фото в показательных сочетаниях с декоративными элементами, недоступными в предложении IMS Sofa Spółka z o.o.



skóra naturalna
natural leather / натуральная кожа



tkanina
fabric / ткань



pianka wysokoelastyczna
high resilience foam / высокоэластичный пенополиуретан



sprężyny bonell
bonell springs / пружины типа „боннель”



sprężyny kieszonkowe
pocket springs / блок независимых пружин



pojemnik na pościel
bed linen storage / ящик для постели



system modułowy
modular sofas / модульная система



funkcja spania
sleeping function / функция сна



możliwość zastosowania nici kontrastowych
application of contrasting thread possible / возможна отстрочка контрастными нитками



zagiłówki dostępne w opcji
headrests available as an option / подголовники доступны в опции



relaks
relax / реклайнер



wybarwienia drewna do wyboru
wood colors / цвета дерева на выбор

Tutaj sprawdzisz możliwości naszych mebli. Symbole znajdziesz na marginesie każdej strony.

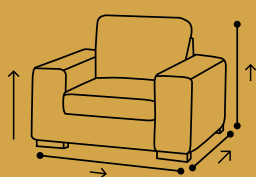
Here you will check the possibilities of our furniture.
The symbols are found on the margin of each page.

Здесь вы проверить возможности нашей мебели.
Символы могут быть найдены на полях каждой страницы.

Pod każdym zdjęciem znajdziesz wymiary mebla:

Under each picture you will find the dimensions of the furniture:

Под каждой фотографии вы найдете размеры мебели:



↑ **wysokość siedziska**
height of the seat / высота сиденья
→ **szerokość** / width / ширина
↑ **wysokość** / height / высота
↖ **głębokość** / depth / глубина

fotel → 259 ↑ 85 / (101) ↖ 170

W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem.
The height given in brackets includes the headrest set in the top position.
В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником.

IMS SOFA Sp. z o.o.
ul. Bydgoska 50
85-790 Bydgoszcz, Poland
e-mail: imssofa@ims.li
www.etap-sofa.pl